

## قاموس (عربي - إنجليزي)

### A

Abatement	خفض / تخفيض / إنقاص
Accelerated depreciation	استهلاك معجل / استهلاك بمعدلات سريعة
Accelerated depreciation (of an asset)	الهلاك المتسارع - المتناقص / المعجل ( للأصل الملموس)
Acceleration (of maturity)	التسريع (من أجل الإستحقاق) استعجال موعد السدد
Access	وصول / يتصل
Access Privileges	إمتيازات الوصول
Accessibility	إمكانية الوصول
Account	حساب
Account Balance	رصيد الحساب
Accountant	محاسب
Accounting	المحاسبة
Accounting Assumptions	الفروض أو الإفتراضات المحاسبية
Accounting base	أساس محاسبي طريقة محاسبية/ طريقة المحاسبة
Accounting changes	التغيرات المحاسبية
Accounting Concepts	المفاهيم المحاسبية
Accounting Entities	الوحدات المحاسبية
Accounting entry	قيد محاسبي
Accounting income	الدخل المحاسبي
Accounting Information	المعلومات المحاسبية
Accounting Objectives	الأهداف المحاسبية
Accounting period	فترة محاسبية
Accounting Policies	السياسات المحاسبية
Accounting practices	تطبيقات محاسبية
Accounting principles	المبادئ المحاسبية
Accounting procedure	إجراء محاسبي
Accounting Procedures	الإجراءات المحاسبية
Accounting Ratios	النسب الحسابية
Accounting Research Bulletins	نشرات البحوث المحاسبية
Accounting standard	معييار محاسبي
Accounting Standards	المعايير المحاسبية
Accounting System	النظام المحاسبي
Accounting, Accountancy	محاسبة/ علم المحاسبة
Accounts Payable	حسابات الدائنين
Accounts payable (balance sheet)	حسابات دائنة/ ذمم دائنة (الميزانية العمومية)
Accounts receivable (balance sheet, asset account)	حسابات مدينة/ ذمم مدينة ( الميزانية العمومية، حساب الموجودات/ الأصول)

Accounts Recievable	حسابات العملاء
Accrual (accrual accounting)	استحقاق (محاسبة الاستحقاق)
Accrual accounting	المحاسبة على أساس الاستحقاق
Accrual accounting	أساس الإستحقاق في المحاسبة
Accrual Basis of Accounting	أساس الإستحقاق المحاسبي
Accruals	حسابات التسوية
Accrued depreciation, accumulated depreciation	الاهلاك المستحق / الاهلاك المتراكم
Accrued expense ( accrual accounting, balance sheet, liability account)	مصرف مستحق ( محاسبة الاستحقاق، ميزانية عمومية، حساب المطلوبات)
Accrued interest (revenue)	الفائدة المستحقة (إيراد) (مستحقة القبض)
Accrued revenue (accrual accounting, balance sheet, liability account)	الإيرادات المستحقة (محاسبة الاستحقاق ، ميزانية عمومية، حساب الموجودات/الأصول)
Accrued Revenues	الإيرادات المستحقة
Accumulated depreciation, accrued depreciation, allowance for depreciation (bala	الاهلاك المتراكم، الاهلاك المستحق، مخصص الاهلاك (الميزانية العمومية، حساب الموجودات/الأصول)
Accumulated profit, earned surplus	الربح المتراكم، الفائض المتحقق
Accumulated reserves, reserves (balance sheet)	الاحتياطات المتراكمة، الاحتياط (الميزانية العمومية)
Accumulating Saving and Credit Association, ASCA	مؤسسة إقراض وتوفير تجمعي
Acid test ratio	نسبة السيولة السريعة
Acid-test ratio	نسبة السيولة الحادة
Acquisition cost	تكلفة الإقتناء
Acquisition cost	تكلفة الإمتلاك/ الإقتناء
Actionability	القدرة على الفعل
Active loan	قرض نشيط/ قرض نشط
Active saving account	حساب توفير نشيط/ نشط
Activity based costing (ABC)	احتساب التكاليف على أساس النشاط
Actual amount	المبلغ الفعلي/القيمة الحقيقية
Actual Cost	التكلفة الفعلية
Actual cost	التكلفة/الكلفة الفعلية/ الحقيقية
Actual loss	الخسارة الفعلية
Actuary (insurance)	المخمن ( التأمين) خبير حسابات التأمين
Added Value	القيمة المضافة
Additional credit	حد ائتماني إضافي
Additional paid-in capital	زيادة رأس المال
Address Mapping Table (AMT)	جدول تخطيط العناوين
Adjustable rate	معدل/ سعر قابل للتعديل

Adjusted cost of capital	تكلفة رأس المال المعدلة
Adjusted income	الدخل المعدل
Adjusted income statement	بيان/ قائمة الدخل المعدلة
Adjusted interest rate	نسبة الفائدة المعدلة
Adjusted operating profit	الربح التشغيلي المعدل
Adjusted return on assets	العائد على الموجودات/ الأصول المعدل
Adjusted return on equity	العائد على حقوق الملكية المعدل
Adjusted Trial Balance	ميزان المراجعة المعدل
Adjusted trial balance, post-closing trial balance	ميزان المراجعة المعدل-بعد إغلاق ميزان المراجعة التجريبي
Adjusting / Adjustment	تعديل/ تسوية
Adjusting account	حساب معدل/ حساب تسوية
Adjusting entry	قيد تسوية
Adjusting Entry	قيد تسوية
Adjustment bonds	سندات التسوية
Adjustment bonds	سندات التسوية
Administration	المسائل الإدارية
Administrative efficiency	كفاءه إدارية
Administrative expense	مصاريف إدارية
Administrative expense rate	معدل المصاريف الإدارية
Administrative Expenses	المصروفات الإدارية
Administrator	مدير
Adminstration Cost	تكاليف الإدارة
Advance account	حساب مدفوع مقدماً
Advance deposit	وديعة مقدمة
Advance deposit requirement	متطلب الإيداع المقدم
Advance Payment Guarantee	ضمان الدفعة المقدمة
Advance repayment	دفعة مقدمه
Advance to employees (balance sheet, asset account)	دفعة (سلفة أو عهدة) للموظفين/ سلفة للموظفين/ للمستخدمين ( الميزانية العمومية، حساب الموجودات/ الأصول)
Adverse opinion	رأي معارض
Adverse opinion (audit)	رأي معاكس/ معارض (تدقيق)
Affiliated company	شركة مرتبطة / شركة شقيقة
Age accrued interest (to) (accrual accounting)	الفائدة المستحقة المعمره(ل) (محاسبة الاستحقاق)
Aged portfolio (at risk), aging of portfolio (at risqué)	محفظه متقادمة (في خطر)، تقادم المحفظه
Agent	وكيل
Aging categories, (aging of loans)	تصنيفات التقادم، (تقادم القروض)
Aging of loans	تقادم القروض

Aging schedule	جدول التقادم
Agreed- upon procedure (audit)	إجراءات متفق/ متعارف عليها (تدقيق)
Agricultural Banks	المصارف الزراعية
Agricultural Development Banks	مصارف التنمية الزراعية
Air Way Bill	بوليصة شحن جوي
Allocate (to reserves) (to)	تخصيص/ تحميل ( للاحتياطي) (ل)
Allocation	تخصيص / تقسيم / توزيع
Allocation of loan proceeds	تخصيص (توزيع) المتحصلات من القروض
Allocation of net income	تخصيص صافي الربح
Allocation of resources	تخصيص المصادر
Allocation, appropriation of profits	تخصيص الأرباح
Allowance for depreciation, accumulated depreciation, accrued depreciation (bala	مخصص الاهلاك، اهلاك متراكم، اهلاك مستحق (الميزانية العمومية، حساب الموجودات/ الأصول)
Allownce for doubtful Account	مخصص الديون المشكوك فيها
Amalgamation	الاندماج
Amalgamation	إندماج
American Accounting Assosiation	جمعية المحاسبة الأمريكية
Amortisation (of a loan) (US: amortization)	إطفاء تخفيض (القرض) استهلاك
Amortisation schedule (Us: amortization)	جدول الإطفاء/ السداد/ التخفيض
Amortisation, depreciation (US: amortization) (asset)	إطفاء، اهلاك (أصل)
Amortization	الإستهلاك
Amortization	الاستهلاك
Amortization	إستهلاك الدين
Amortize a loan (to) (US: amortize)	إطفاء/اهلاك القرض
Amortized principle (loan) (amortized)	الرصيد المطفأ/المهلك (قرض)
Amount outstanding	الرصيد القائم
Analytical Estimating	التقدير التحليلي
Annual depreciation of donated funds for fixed assets	الإهلاك السنوي للأموال الممنوحة/ للموجودات ثابتة
Annual financial statements	القوائم المالية السنوية
Annual general meeting (AGM)	اجتماع سنوي عام
Annual reports	تقارير سنوية
Annual/annualised percentage rate (APR)	سنوي/ سعر الفائدة السنوي
Annualisation	التحويل السنوي
Annualized interest rate	نسبة/ معدل الفائدة السنوي

Annuity	دخل سنوي
Apex funds	صناديق المنح
Apex institution, apex organization	اتحاد/ رابطة مؤسسة تستقبل تمويل على مستوى دولة أو منطقة و من ثم توزع أو تقرضه لمؤسسات التمويل
Apex loan	قرض من الأتحاد المؤسسة أعلاه
Application for membership	طلب العضوية
Application of funds (financing plan)	طلب تمويل ( خطة تمويل)
Appraisal	تقييم الأداء
Appraisal	تخمين/ تقييم/ تقدير
Appropriation of profits, allocation of profits	تخصيص الأرباح، توزيع الأرباح
Arrears	المتأخرات
Arrears	متأخرات/ مبالغ متأخرة الدفع
Arrears rate, past due rate, delinquency rate	نسبة المتأخرات/ معدل التأخر، معدلا لاستحقاق، معدل التأخر
ASCA, Accumulating Savings and Credit Association	مؤسسة إقراض وتوفير تجميعي
Asset (balance sheet)	أصل/موجودة(الميزانية العمومية)
Asset account	حساب الأصل/ الموجودة
Asset and liability management	إدارة الأصل/ الموجود و الخصم/الالتزام
Asset and liability matching	مقابلة الموجودات/ الأصول والخصوم/ المطلوبات/ موازنة الأصل والالتزام
Asset quality	جودة/نوعية الأصل- (أو الموجودات)
Asset utilization	استخدام الأصل
Assets	أصول
Assets	أصول
Associated cost	التكلفة المرتبطة
Association	نقابة / جمعية
ATM	ماكينات الصراف الآلي
Attribute	خاصية
Audit	تدقيق/ مراجعة
Audit committee	لجنة التدقيق/ المراجعة
Audit evidence	بينة التدقيق/ أدلة الإثبات
Audit Report	تقرير المراجعة
Audited financial statements	قوائم مالية مدققة/ مراجعة
Auditing	المراجعة / تدقيق الحسابات
Auditing and accounting fees	أنعاب المحاسبة والتدقيق/ المراجعة
Auditing standards	معايير التدقيق/ المراجعة

Auditor	مراجع / مراقب حسابات
Auditor	مدقق الحسابات
Authentication	توثيق / اعتماد
Authorize	يخول / يجيز / يرخص / يفوض
Available – for – Sale Securities	أوراق مالية متاحة للبيع
Average cost of funds, average cost of debt	متوسط تكلفة الأموال، متوسط تكلفة الدين
Average loan term	متوسط عمر / مدة / فترة القرض
Average outstanding balance (of loans)	متوسط الرصيد القائم (للقرض)
Average remaining life of initial assets (years)	متوسط العمر المتبقي للموجودات الابتدائية (سنوات)

## B

BackEnd load	رسوم الإستحقاق
Backing List	قائمة تعبئة
Back-office	مكتب العمليات المساندة (مكتب المساندة)
Bad debt	دين هالك / دين معدوم / دين متعثر
Bad debt, doubtful loan, default loan	دين رديء، قرض مشكوك فيه، قرض متعثر
Bad will	سمعة / شهرة سيئة
Baggage insurance	تأمين على الأمتعة
Balance an account (to)	رصيد حساب (ل)
Balance on account	رصيد على الحساب
Balance sheet	ميزانية عمومية
Balance sheet	الميزانية العمومية
Balance sheet account	حساب ميزانية عمومية
Balance sheet ratio	نسبة ميزانية عمومية
Balanced accounts	حسابات متوازنة
Balancing subsidy	إعانة مالية موازنة (لتغطية العجز)
Bank	مصرف
Bank and investment income	دخل من الاستثمار والودائع المصرفية
Bank book	دفتر المصرف
Bank charges, bank commissions and fees	عمولة بنكية، / رسوم وعمولات مصرفية/بنكية
Bank current account	حساب بنك/ مصرفي جاري
Bank interest	فائدة بنكية/ مصرفية
Bank rate	نسبة بنكية/ مصرفية
Bank Rate	معدل الفائدة المصرفية
Bank reconciliation	تسوية حساب المصرف
Bank reconciliation procedure	إجراء تسوية بنكية/ مصرفية

Bank statement	كشف حساب بنكي/ مصرفي
Bank supervision	إشراف مصرفي
Bank supervisions, banking authorities	إشراف مصرفي، سلطات مراقبة المصارف و الإشراف عليها
Banking services	الخدمات المصرفية
Bankruptcy	إفلاس
Barrier	قيود
Base currency	عملة الأساس
Base indicators	مؤشرات أساسية
Base, baseline cost	أساس، تكلفة أساسية
Basic Accounting Assumptions	الفروض المحاسبية الرئيسية
Basis of Consolidation	أساس توحيد القوائم المالية
Bear market	سوق متدهورة
Bearish	متجه إلى الهبوط
Benchmarks	العلامات الهادية ( الأرقام و المتوسطات/المعدلات العالمية)
Beneficiary	المستفيد
Benefit	ربح / فائدة
Benefit statement	بيان الفائدة/المنفعة
Benefits	عوائد
Bidding	تقديم عطاء
Bill of exchange	فاتورة/ كمبيالة
Bill of Lading	بوليصة شحن
Billing system	نظام إعداد الفواتير
Board of Directors	مجلس الإدارة
Body corporate, corporate body	جسم الشركة/ المؤسسة
Bonds	السندات
Book keeper	ماسك الدفاتر
Book keeper's entry	قيد ماسك الدفاتر
Book of original entity	دفتر القيد الأول
Book value	قيمة دفترية / قيمة محاسبية
Book value	القيمة الدفترية
Borrow	يقترض
Borrower	مقترض
Borrower in default	مقترض متعثر
Borrowing capacity	القدرة على الاقتراض
Borrowing cost	كلفة/ تكلفة الاقتراض
Borrowing requirements	متطلبات الاقتراض
Branch	فرع
Branch Banks	المصارف ذات الفروع
Branch, branch office	فرع، مكتب الفرع

Branch-level staff	عاملو/ موظفو الفرع (موظفون على مستوى الفرع)
Brand name	العلامة المميزة
Branding	الإيرادات المستحقة (محاسبة الاستحقاق ، ميزانية عمومية، حسة"
Break even (to)	نقطة التعادل (ل)
Break even point	سعر التساوي / نقطة التعادل
Break-even analysis	تحليل نقطة التعادل
Break-even point	نقطة التعادل
Bridging facility, bridging loan, bridging credit	آلية للتجسير/ قرض تجسيري/أنتمان تجسيري
Broker	سمسار / وسيط
Browse	إستعراض / تصفح
Browser	مستعرض / متصفح
Budget request	طلب الموازنة
Budget variance	انحراف الموازنة
Budgetary aid	دعم الموازنة
Budgetary surplus	فائض في الموازنة
Budgeted amount	مبلغ مرصود في الموازنة
Buildings (balance sheet account, asset account)	مباني ( الميزانية العمومية، حساب الموجودات/ الأصول)
Bull market	سوق أو بورصة منجهة إلى الصعود
Bullish	متجه إلى الصعود
Business accounting	محاسبة المشروع
Business enterprise	منشأة تجارية
Business operator	مشغل المشروع/ صاحب المشروع
Business plan	خطة المشروع/خطة الأعمال
Business planning	التخطيط للمشروع/التخطيط للأعمال
Business risk	مخاطرة المشروع/الأعمال
Buying Rate	سعر الشراء
Bylaw	القانون الداخلي

## C

Calculation of reserve	احتساب الاحتياطي
Call Loan	سلفة تسدد عند الطلب / قرض قصير الأجل
Call price	سعر الإسترداد
Cancelled debt	دين ملغى
Capacity to reimburse, ability to reimburse, to repay	القدرة على السداد/ التسديد، إعادة دفع
Capital	رأس المال
Capital Account	حساب رأس المال
Capital adequacy	كفاية رأس المال

Capital adequacy report	تقرير كفاية رأس المال
Capital asset(s), fixed asset(s), permanent asset(s), tangible asset(s)	أصل ( أصول ) رأسمالي، أصل ثابت، أصل دائم، أصل ملموس
Capital cost allowance	مخصصات تكلفة رأس المال
Capital equipment, capital goods	معدات رأسمالية، سلع رأسمالية
Capital expenditure	مصاريف رأسمالية
Capital Expenditures	النفقات الرأسمالية
Capital formation	تكوين رأس المال
Capital gain	أرباح رأسمالية
Capital Gains	مكاسب رأسمالية / أرباح رأسمالية
Capital goods, capital equipment	سلع رأسمالية، معدات رأسمالية
Capital grant	منحة رأسمالية
Capital lease	عقد استئجار رأسمالي
Capital requirements	متطلبات رأس المال
Capitalisation	الرسملة/ تحويل إلى رأس مال ( رسملة )
Capitalization	رسملة
Capitalization rate	معدل التكوين الرأسمالي (الرسملة)
Capitalize (to)	يرسمل/ يحول إلى رأس مال ( يرسمل )
Carrying Value	القيمة الدفترية
Cash	النقد / النقدية
Cash (in) flow from operations	النقد المتدفق/ الوارد من العمليات
Cash account	حساب النقدية/ الصندوق
Cash accounting	محاسبة على أساس النقدية
Cash Advance	سلفة نقدية
Cash advance	سلفة نقدية / سلفة نقدية مقدمة
Cash and due from banks	النقد والمستحق من المصرف
Cash and equivalents, cash and near-cash	النقد وما يعادله، النقد والقريب من التحول إلى نقد
Cash assets, cash (balance sheet, asset account)	موجودات نقدية، نقد ( الميزانية العمومية، حساب الموجودات/ الأصول )
Cash balance	رصيد النقد
Cash banks, cash due from banks, cash in banks	مصارف نقدية، النقد المستحق من المصرف، النقد في المصرف
Cash Basis of Accounting	الأساس النقدي المحاسبي
Cash book, cash journal	دفتر الصندوق/ يومية الصندوق النقدي
Cash box	صندوق النقد/ الخزينة/ الصندوق
Cash budget	الموازنة النقدية
Cash Budget	الموازنة النقدية
Cash count, cash control	جرد النقد، الرقابة على النقد
Cash credit	دين نقدي/ قرض نقدي
Cash deficit	عجز في النقد

Cash deposit, demand deposit, sight deposit	وديعة نقدية، وديعة الطلب، وديعة تحت الطلب
Cash disbursements journal	يومية الصرف النقدي/الدفعات النقدية
Cash donation, cash grant, cash subsidies	منحة نقدية، إعانة نقدية/ دعم نقدي
Cash equivalent	معادل/ مكافئ نقدي
Cash flow	تدفق نقدي
Cash flow	تدفق نقدي
Cash flow after investment	التدفق النقدي بعد الاستثمار
Cash flow analysis	تحليل التدفق النقدي
Cash Flow from operations	التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية
Cash flow projection, cash projection	اسقاطات /توقعات التدفق النقدي، اسقاطات توقعات النقدية
Cash flow review	مراجعة التدفق النقدي
Cash flow statement, statement of change in financial position, change in financial	بيان/ قائمة التدفق النقدي، بيان التغير في الوضع المالي، التغير في الوضع المالي
Cash Flows Statement	قائمة التدفقات النقدية
Cash grant, cash subsidies, cash donation	منحة نقدية، إعانة نقدية
Cash in bank and near cash	النقد في المصرف وما يقارب (يشبه)النقد في المصارف، النقد المستحق من المصرف
Cash in banks, cash banks, cash due from banks	النقد في المصارف، مصارف نقدية، النقد المستحق من المصرف
Cash in hand, cash on hand	النقد في اليد، النقد في اليد
Cash in vault	النقد المحصن في الخزانة
Cash inflow	التدفق النقدي الوارد (النقد الوارد/ المقبوض)
Cash Inflows and Outflows	التدفقات الواردة و الصادرة
Cash input	مدخل نقدي
Cash journal, cash book	يومية النقدية، دفتر النقدية
Cash management	إدارة النقد
Cash Mobility Mapping	رسم خرائط لحركة النقد
Cash on hand	النقد في اليد
Cash outflow	النقد الصادر/ المدفوع
Cash outlay, cash expense	نفقة نقدية، مصروف نقدي
Cash pattern	نمط/ أسلوب انسياب النقدية
Cash payment	دفعة نقدية
Cash position	وضع النقد
Cash projection, cash flow projection	توقعات النقدية، إسقاطات/ توقع التدفق النقدي
Cash receipt journal	يومية مقبوضات النقدية
Cash sales	المبيعات النقدية
Cash suspense account	حساب النقد المعلق (الموقوف مؤقتاً)

Cash, cash assets	نقد، موجودات نقدية
Cashier	أمين الصندوق
Category	فئة
Central Bank	مصرف مركزي
Central bank	مصرف مركزي
Certificate of Deposit	شهادة إيداع
Certificate of Origin	شهادة منشأ
Certificate of Origin	شهادة منشأ
Certificate of Surveillance or Inspection	شهادة المعاينة أو التفتيش
Certified Public Accountant	المحاسب القانوني المرخص حسب مهنة المحاسبة في الولايات المتحدة
Certify (to) (financial statement) (audit)	شهادة (ل) البيانات/ القوائم المالية (التدقيق)
Chains (credit)	سلسلة (ائتمان/ إقراض)
Change in equity position	التغير في وضع حقوق الملكية
Change in financial position, statement of changes in financial position, cash flow s	التغير في الوضع المالي، قائمة التغير في المركز المالي، قوائم التدفق النقدي
Change in working capital	التغير في رأس المال العامل
Channel	قناة
Character	حرف
Character-based lending	الإقراض القائم على الأهلية الشخصية
Chartered Accountant	محاسب قانوني
Charts of account	دليل الحسابات/ جدول الحسابات/هيكلية/خريطة الحسابات
Checking account	حساب جاري
Checks and balances	ضوابط وتوازنات رقابية
Chief accountant	محاسب رئيسي/ رئيس المحاسبين
Chief financial officer	مسؤول مالي رئيسي (مدير الحسابات/ مالي)
Citizen Self Help Society	جمعية المواطن للمساعدة الذاتية
Classification	تصنيف
Clear an account (to)	تسوية حساب
Clearance Papers	أوراق تخليص
Clearinghouse	غرفة المقاصة
Client	عميل
Client household surveys	مسوحات لمنزل / أسر العملاء
Client impact tracking system	نظام متابعة الأثر على الزبائن (العملاء)
Client outreach	الوصول للزبائن (العملاء)
Client retention rate	معدل الاحتفاظ بالزبائن (العملاء)
Client screening	فرز الزبائن (العملاء)
Closing balance, balance carried forward	رصيد ختامي، الرصيد المنقول (المدور)

Closing cost	التكلفة الختامية
Closing entries	القيود الختامية / قيود الإقفال
Closing Exchange Rate	سعر صرف الإقفال
Closing Exchange Rate	سعر صرف الإقفال
Collateral	ضمانات/رهن
Collateral savings	إدخارات/ توفيرات تستخدم كرهن/ضمان
Collateral substitute	بدائل الضمان/الرهن
Combined cost of funds	التكلفة المشتركة/المركبة للتمويل
Combined Financial Statements	القوائم المالية المجمعة
Commercial Bank	مصرف تجاري
Commercial funding	تمويل تجاري
Commercial Internet Exchange (CIE)	منظمة التبادل التجاري على الإنترنت
Commercial Invoice	فاتورة تجارية
Commercial loan	قرض تجاري
Commercial paper	ورقة تجارية قابلة للتداول
Commission	عمولة
Commission	عمولة
Commission an audit (to)	عمولة التدقيق (ل) (المراجعة)
Commissions and fees	العمولات والرسوم
Commodity	سلعة / بضاعة / منتجات أولية / مواد
Common Stock	الأسهم العادية
Common stockholder equity, owners equity, shareholder's capital, shareholder's e	حقوق المساهمين العاديين، حقوق المالكين، رأس مال المساهمين، حقوق ملكية المساهمين، أموال المساهمين
Company	شركة
Comparative Financial Statements	القوائم المالية المقارنة
Comparative Income Statement	قائمة دخل مقارنة
Compensating balance	الرصيد التعويضي
Completed Contract Method	طريقة العقود التامة
Compliance Audit	تدقيق الإذعان
Components of share holders' equity	مكونات حقوق الملكية (المساهمين)
Compound interest	فائدة مركبة
Compound interest rate	سعر الفائدة التراكمي/ معدل الفائدة المركبة
Compound rate growth	معدل النمو المتراكم (التراكمي)/نمو الفائدة المركبة
Comprehensive planning	تخطيط شامل
Compulsory savings, forced savings	إدخار/ توفير إلزامي، إدخار/ توفير إجباري
Conceptual Formulation	الصياغة النظرية
Conceptual framework	إطار فكري

Concession	الإمتياز
Concessional debt	ديون امتيازية
Concessional loan	قرض ذو امتيازات محددة
Conservative principle	مبدأ التحفظ
Consolidation	إندماج
Consistency	الثبات
Consolidate maturities (to)	استحقاقات مجمعة
Consolidated Accounting Entities	الوحدات المحاسبية المندمجة
Consolidated balance sheet	ميزانية عمومية موحدة/ مدمجة
Consolidated financial statement	بيانات/ قوائم مالية موحدة/ مدمجة
Consolidated Financial Statements	القوائم المالية الموحدة
Consolidated Financial Statements	القوائم المالية الموحدة
Consolidated income statement	بيانات/ قوائم دخل موحدة/ مدمجة
Consolidated profit (loss)	ربح (خسارة) موحدة/ مدمج
Consolidation Procedures	إجراءات توحيد القوائم المالية
Consortium	إتحاد مالي
Constant currency terms	اتفاق على سعر عملة ثابت
Constant-Dollar Financial Statements	القوائم المالية على أساس وحدة نقد متجانسة
Construction revenues	ايرادات عقود التشييد
Consumer credit	قرض استهلاكي
Contingent gains and losses	المكاسب والخسائر المحتملة
Contingent liability	ديون مشروطة
Contingent liability	التزام محتمل
Contingent reserve	احتياط الطوارئ
Contra Account	حساب مقابل / حساب عكسي
Contractual	تعاقدي
Contractual loan term	شروط التعاقد للقرض
Contributed Capital	رأس المال المساهم به
Contribution margin	هامش المساهمة = سعر البيع - التكلفة المتغيرة
Control environment	بيئة المراقبة/ بيئة الرقابة
Controller	المراقب
Controlling	المراقبة
Conversion	تحويل
Conversion	تحويل
Core expenditures	نفقات أساسية
Corporate body, institution, body corporate	جسم الشركة، مؤسسة
Corporate Branding	التمييز السلعي للشركة
Corporation	شركة / مؤسسة / نقابة

Cosigner	الموقع الثاني (الكفيل)
Cost accounting	محاسبة التكاليف
Cost allocation	تحميل التكاليف/ التخصيص
Cost center	مركز التكلفة
Cost containment	احتواء التكلفة
Cost control	ضبط التكلفة
Cost efficiency	كفاءة/فعالية التكلفة
Cost estimate	تقدير التكلفة
Cost Insurance and Freight	كلفة تأمين و شحن
Cost of capital	كلفة/ تكلفة رأس المال
Cost of debt	كلفة/ تكلفة المديونية/الدين
Cost of funds	تكلفة التمويل
Cost of operations	تكلفة العمليات
Cost of portfolio administration	تكلفة إدارة المحفظة
Cost per \$ (or unit of money) lent	تكلفة كل دولار (وحدة مالية) تم إقراضه
Cost per loan made	كلفة كل قرض/ تكلفة القرض
Cost ratio, cost structure	نسبة التكلفة، هيكل التكلفة
Cost recovery	تغطية/استرداد التكلفة
Cost sharing	التشارك في التكاليف
Cost structure, cost ratio	هيكل التكلفة، نسبة التكلفة
Cost-benefit analysis	تحليل المنفعة - التكلفة
Cost-effective	تكلفة فعالة
Cost-effectiveness	فعالية التكلفة
Costing	احتساب التكاليف
Cost-volume-profit analysis	تحليل التكلفة- الربح-الحجم
Coverage ratio, coverage rate (loans)	نسبة التغطية، معدل التغطية (قروض)
Credit availability	توفر الائتمان
Credit balance	رصيد الائتمان
Credit bureau, credit information bureau	مجلس الائتمان، هيئة الاستعلام الائتماني
Credit card	بطاقة إئتمانية
Credit ceiling, credit limit	سقف الائتمان، حدود الائتمان
Credit cooperative	تعاونية إقراض/إئتمان
Credit delivery	تقديم /منح/صرف القروض
Credit delivery model	نموذج تقديم/منح/صرف القروض
Credit Facilities	تسهيلات إئتمانية
Credit facilities	تسهيلات القروض
Credit information bureau, credit bureau	مجلس الائتمان/المجلس المعلوماتي للائتمان/هيئة الاستعلام الائتماني
Credit limit, credit ceiling	سقف الائتمان/ حدود الائتمان

Credit manager (MFI)	مدير الائتمان (مؤسسة تمويل أصغر)
Credit officer, loan officer	موظف قروض/ مسؤول الإقراض/ أخصائي الإقراض
Credit policy	سياسة الائتمان/ الإقراض
Credit rating	تصنيف الائتمان
Credit rating agency	وكالة تصنيف الائتمان
Credit report	استعلام ائتماني / تقرير ائتماني
Credit risk	مخاطر الائتمان
Credit scheme	برنامج الائتمان
Credit to microenterprises	الإقراض للمشاريع الصغرى
Credit union	اتحاد ائتماني
Credit-in-kind	قروض عينية
Creditor	دائن
Creditor	مقرض
Creditworthiness	الأهلية الائتمانية
Creditworthy	مستحق الائتمان
Criterion	معيار
Critical path (PERT method)	مسار حاسم (طريقة بيرت)
Critical path method	طريقة المسار الحاسم
Crop credit, seasonal credit	قرض المحصول، قرض موسمي
Crossover discount rate, equalising	معدل التخفيض المتقاطع، المعادلة
Currency gap	فجوة العملة
Currency gap ratio	معدل فجوة العملة
Currency gap risk	مخاطر فجوة العملة
Currency matching	مطابقة العملة
Currency risk	مخاطر العملة
Current account, checking account	الحساب الجاري
Current asset	موجودات/ أصول متداولة
Current cost, replacement cost (accounting)	تكلفة جارية، تكلفة الاستبدال ( محاسبية)
Current debt, short-term debt	دين حالي/ متداول، دين قصير الأجل
Current Exchange Rate	سعر الصرف الجاري
Current liabilities	مطلوبات/ خصوم متداولة/ ديون قصيرة الأجل
Current loan	قرض حالي
Current- Non Current Method	طريقة البنود المتداولة وغير المتداولة
Current Rate Method	طريقة سعر الصرف الجاري
Current ratio, working capital ratio (syn. de liquidity adequacy ratio)	نسبة جارية/ السيولة، معدل رأس المال العامل
Current repayment rate	معدل/ نسبة السداد/ التسديد الحالي

Current terms (in)	الآجال الجارية
Current value, (or worth), present value	القيمة الحالية
Current year	السنة الحالية
Custom Broker	وسيط أو مخلص جمركي
Customized system	برنامج مصمم حسب الطلب
Customs Bond	تعهد جمركي
Customs Clearance	تخليص جمركي
Customs Declaration Form	نموذج بيان جمركي
Customs Duties	رسوم جمركية

## D

Daily balancing	ترصيد يومي
Data	بيانات
Database	قاعدة بيانات
Database	قاعدة البيانات/ المعلومات
Database software	برنامج قاعدة البيانات
Debenture bond	سند قرض طويل الأجل
Debit balance	رصيد المديونية/ رصيد مدين
Debit Card	بطاقة خصم
Debt	دين
Debt capacity	القدرة على تحمل المديونية/ الاقتراض
Debt financing	تمويل بالدين/ عن طريق إصدار سندات أو اقتراض
Debt maturity	استحقاق الدين
Debt to equity ratio	نسبة الدين إلى حقوق الملكية
Debtor	مدين
Decimal fractions	كسور عشرية
Declining balance method	طريقة حساب الفائدة على أساس الرصيد المتناقص وتستعمل للاهلاك أيضاً
Declining balances	أرصدة متناقصة
Dedicated fee	الرسم الملزم به/ الرسم المقطوع
Deductible expense	مصروف يمكن تنزيله/ قابل للخصم
Default (situation of)	تعثّر ( وضع ل )
Default loan, doubtful loan, bad debt	قرض متعثّر، قرض مشكوك فيه، دين سيئ (معدوم)
Defaulter	متعثّر
Deferred charge, deferred expense (balance sheet, asset account)	نققات مؤجلة، مصاريف مؤجلة (الميزانية العمومية، حساب الموجودات/ الأصول)
Deferred depreciation	اهلاك مؤجل

Deferred income, deferred revenue (balance sheet, liability account)	دخل مؤجل، إيرادات مؤجلة (ميزانية عمومية، حساب المطلوبات)
Deferred interests (balance sheet)	فائدة مؤجلة (ميزانية عمومية)
Deferred revenue, deferred income (balance sheet, liability account)	إيرادات مؤجلة، دخل مؤجل (الميزانية العمومية، حساب المطلوبات) مثل ايجار مقبوض مقدماً
Deficiency	نقص/ عجز/ ينخفض ل
Deflate (to)	انكماش
Deflation	ركود اقتصادي يصاحب ارتفاع الأسعار
Deflator	مرجع
Delinquency	التعثر/ التخلف عن الدفع/ (نسبة التأخير)
Delinquency	التعثر/ التخلف عن الدفع/ (نسبة التأخير)
Delinquency (ratio), delinquency rate, past-due rate, arrears rate	نسبة/معدل التأخر / المتأخرات
Delinquency (ratio), delinquency rate, past-due rate, arrears rate	نسبة/معدل التأخر / المتأخرات
Delinquency measurement	قياس التأخر
Delinquency measurement	قياس التأخر
Delinquency report	تقرير التأخر
Delinquency report	تقرير التأخر
Delinquent client report	تقرير تأخر الزبون أو العميل
Delinquent client report	تقرير تأخر الزبون أو العميل
Delinquent client, late client	زبون/ عميل متأخر
Delinquent client, late client	زبون/ عميل متأخر
Delinquent loan follow-up report	تقرير متابعة القروض المتأخرة
Delinquent loan follow-up report	تقرير متابعة القروض المتأخرة
Delinquent loan, loan in arrears, past-due loan	قرض متأخر، قرض مستحق و غير مدفوع
Delinquent loan, loan in arrears, past-due loan	قرض متأخر، قرض مستحق و غير مدفوع
Delinquent payment, payment in arrears	دفعة متأخرة
Delinquent payment, payment in arrears	دفعة متأخرة
Delivery of financial services, provision of financial services	تقديم خدمات مالية، تزويد خدمات مالية
Delivery of financial services, provision of financial services	تقديم خدمات مالية، تزويد خدمات مالية
Demand deposit, cash deposit, sight deposit	وديعة تحت الطلب، وديعة نقدية، وديعة عينية (تحت الطلب)
Demand deposit, cash deposit, sight deposit	وديعة تحت الطلب، وديعة نقدية، وديعة عينية (تحت الطلب)
Demurrage	بدل أعتال حاويات

Deposit	إيداع / وديعة
Deposit	وديعة
Deposit certificate	شهادة إيداع
Deposit collector	جامع/ محصل الودائع
Deposit insurance	تأمين الوديعة/ تأمين المصرف في حالة عدم قدرته على سداد الودائع
Deposit rate	معدل/ نسبة فائدة الوديعة
Depreciable amount	المبلغ القابل للإهلاك/ للإهلاك
Depreciable life, economic life	مدة الاستهلاك/ عمر الاهلاك، حياة اقتصادية
Depreciation allowance, accumulated depreciation, amortization allowance, accu	مخصص الإهلاك، إهلاك متراكم، مخصص الإهلاك/ الإطفاء (تخفيض الدين)، إهلاك/إطفاء متراكم ( الميزانية العمومية، حساب الموجودات/ الأصول)
Depreciation, amortisation, depreciation expense, amortization expense (income	إهلاك، إطفاء، نفقات الإهلاك، نفقات الإطفاء (بيان/ قائمة الدخل، حساب المصاريف)
Depth of outreach	عمق الانتشار
Descriptive account number	الرقم الوصفي للحساب
Designated financial statements	البيانات/القوائم المالية المصممة/ المحددة لاستعمال معين
Designated funds	التمويل المخصص لاستعمال معين
Designing financial products	تصميم المنتجات المالية
Detailed balance sheet	ميزانية عمومية مفصلة
Detailed income statement	بيان/ قائمة دخل مفصل
Detailed Wealth Ranking	التصنيف المفصل للفئة الاقتصادية
Detection risk (audit)	مخاطرة الاكتشاف (تدقيق)
Digital	رقمي
Digital Certificate	شهادة رقمية
Digital Signature	توقيع رقمي
Direct administrative expense ratio (cost allocation)	نسبة /معدل (المصاريف الإدارية المباشرة) ( تحميل التكاليف)
Direct cost	تكلفة مباشرة
Direct costing (method)	تحميل التكاليف بشكل مباشر
Direct expense ratio (DER) (cost allocation)	معدل المصروف المباشر ( تحميل التكلفة)
Direct Quotation	تحديد سعر الصرف بالأسلوب المباشر
Direct targeting	استهداف مباشر
Disburse a loan (to)	إصدار القرض (ل)
Disbursement	إصدار/ صرف
Discount (to)	خصم/ تخفيض (ل)
Discount cash flow	القيمة الحالية للتدفقات مستقبلية
Discount cash flow	القيمة الحالية للتدفقات مستقبلية
Discount factor	معامل خصم/ تخفيض
Discount factor	معامل خصم/ تخفيض

Discount Premium	مقدار الفرق بين سعر الصرف الآجل و سعر الصرف الفوري
Discount rate	معدل خصم (نسبة تخفيض)
Discount rate	معدل خصم (نسبة تخفيض)
Discounted cash flow (DCF) method	طريقة خصم التدفق النقدي
Disposition of assets	التخلص من الموجودات/ الأصول/ بيع أو إهلاك تام للموجودات
Dissavings	حالة اللا توفير
Distribute cost among (to)	توزيع التكلفة بين (ل)
Dividend per share	توزيعات أرباح للسهم الواحد
Document	وثيقة
Documentary Credit	إعتماد مستندي
Documentation	توثيق
Donated capital, equity grant	رأس المال الممنوح/ المتبرع به، منحة لرأس المال/لحقوق الملكية
Donated commodities or services	السلع أو الخدمات المتبرع بها/الممنوحة
Donated equity	حقوق الملكية المتبرع بها/الممنوحة
Donations and grants ratio	نسبة/معدل المنح والتبرعات
Donator, donor	مانح ومتبرع
Dormant savings account	حساب توفير خفي/ مستتر
Double entry accounting, double entry system	محاسبة القيد المزدوج، نظام القيد المزدوج
Doubtful debt, doubtful loan, default loan	دين مشكوك فيه، قرض مشكوك فيه، قرض متعثر
Download	تحميل
Drawing account	حساب المسحوبات
Drop-out rate	معدل/ نسبة الإنسحاب
Drop-outs	الإنسحابات
Due to be repaid in	مستحق الدفع في

## E

Earned income	الدخل المتحقق/ المحقق/ المكتسب
Earned surplus, accumulated profit	الفائض المتحقق، الربح المتجمع/ المتراكم
Earning asset	أصل يجني عوائد
Earnings on loans	الدخل المُحَقَّق على القروض
Earnings, profit	الربح
E-Banking	الخدمات المصرفية الإلكترونية
Economic data	بيانات اقتصادية
Economic Indicator	مؤشر اقتصادي
Economic life, depreciable life	عمر اقتصادي، عمر الإهلاك

Effective interest rate	سعر/معدل الفائدة الفعلي
Efficiency	الكفاءة/الفعالية
Efficiency indicator	مؤشر الكفاءة/الفعالية
Eligibility, eligibility conditions (for a loan)	الأهلية، شروط الأهلية ( للقرض)
Enforce a penalty (to)	فرض غرامة على
Engagement letter	رسالة تعاقد/ خطاب التزام
Engagement risk (audit)	خطر التعاقد ( التدقيق)
Enterprise development services	خدمات تطوير المشاريع
Entries	قيدود
Entry, accounting entry	قيد، قيد محاسبي
Equal principal payments	دفعات متساوية لأصل الدين
Equalising discount rate	معدل خصم معادل/ مكافئ
Equilibrium income	دخل متوازن
Equipment account	حساب المعدات
Equipment depreciation	إهلاك/إهتلاك/استهلاك المعدات
Equipment leasing	تأجير المعدات
Equipment maintenance	صيانة المعدات
Equipment rental	استئجار المعدات
Equities	حقوق الملاك أو المساهمين
Equity	حقوق الملكية/استثمار رأس المال
Equity account	حساب حقوق الملكية
Equity capital	رأس مال حقوق الملكية
Equity financing, investment	تمويل حقوق الملكية، استثمار
Equity grant, donated capital	منحة حقوق الملكية، رأسمال ممنوح
Equity investment	استثمار حقوق الملكية
Equity multiplier	مضاعف حقوق الملكية
Establishment	مؤسسة
Excess cash	نقد فائض
Excess of income over expenses, net income (or net loss), net profit, net earnings	فائض الدخل عن المصاريف، صافي الدخل (صافي الخسارة)، صافي الربح، صافي الأرباح
Exchange Conversion Looses	خسائر تحويل عملات أجنبية
Exchange premium	فرق سعر تبديل العملة/ علاوة سعر الصرف
Exchange rate differential	معدل التبادل التفاضلي/ تفاضل سعر التحويل
Exchange Rates	أسعار الصرف
Exchange risk, foreign exchange risk	مخاطرة التبديل، مخاطرة سعر الصرف الأجنبي
Excluding grants	باستثناء المنح
Executive director	مدير تنفيذي
Expenditure	نفقة
Expense	مصروف

Expense account (income statement)	حساب المصروف/ حساب الأعباء (بيان/ قائمة الدخل)
Export Quotas	حصّة تصدير
Export/Import Banks	مصارف الإستيراد و التصدير
Exposed Net Asset Position	الفرق بين قيمة الأجل و قيمة الإلتزام الذي نشأ بسببه
Extend the term of a loan (to)	تمديد عمر/ فترة القرض ل
External audit	تدقيق خارجي
External auditor	مدقق خارجي

## F

Face value, par value	القيمة الاسمية
Fee	رسم/ أتعاب
Fee income	الدخل من الرسوم
Fee-based services	خدمات معتمدة على الرسوم
Fees	رسوم
Fiduciary risk (audit)	مخاطرة ائتمانية ( تدقيق)
Field staff	موظفون ميدانيون
Figures	أشكال
Financial	مالي
Financial analysis	تحليل مالي
Financial assets	موجودات/ أصول مالية
Financial calculator	حاسبة مالية
Financial cooperative	جمعية مالية/ تعاونية مالية
Financial cost	تكلفة مالية
Financial costs of lending funds	التكاليف المالية لتمويل الإقراض (تكلفة أموال الإقراض)
Financial forecasting	توقع مالي
Financial indicator	مؤشر مالي
Financial intermediary	وسيط مالي
Financial intermediation	وساطة مالية
Financial leverage	الرفع المالي / قدرة المؤسسة على توفير مصادر تمويلية من خلال الاقتراض، الرافعة
Financial management	إدارة مالية
Financial modeling	تقييم مالي تصميم نموذج مالي
Financial officer, financial director	موظف مالي، مدير مالي
Financial position	وضع مالي
Financial productivity	إنتاجية مالية
Financial projection	تقدير/ توقع مالي اسقاط/
Financial ratio	نسبة مالية
Financial regulation	نظام/ قانون مالي

Financial risk	مخاطرة مالية
Financial Sector Matrix	مخطوطة الخدمات المالية
Financial Sector Trend Analysis	تحليل منحنى القطاع المالي
Financial self-sufficiency	اكتفاء ذاتي مالي
Financial spread	فرق مالي
Financial standards, standards for financial reporting	معايير مالية، معايير إعداد التقارير المالية
Financial statement audit	تدقيق القوائم المالية
Financial statements	القوائم المالية
Financial structure	بناء/هيكل مالي
Financial supervision	رقابة مالية/إشراف/إدارة مالية
Financial sustainability	استدامة مالية
Financial viability	استمرارية مالية/ القابلية المالية للتطور والنمو
Financing	تمويل
Financing cost	كلفة/ تكلفة تمويل
Financing cost ratio	نسبة تكلفة تمويلية
Fiscal year	سنة مالية
Fixed asset loan	قرض للموجودات/ للأصول الثابتة
Fixed asset(s), capital asset(s) permanent assets, tangible asset(s)	موجودات/ أصول ثابتة، موجودات/ أصول أساسية (رأسمالية) أصول دائمة، موجودات/ أصول ملموسة
Fixed charge coverage	تغطية الرسوم الثابتة
Fixed interest	فائدة ثابتة
Fixed term deposit	وديعة لأجل محدد
Flat method, voir flat rate interest method	الطريقة الثابتة، طريقة معدل الفائدة الثابتة
Flat rate	معدل ثابت
Flat rate interest method (interest charged on initial loan amount)	طريقة سعر الفائدة الثابتة ( الفائدة المستحقة على مبلغ القرض الأولي)
Floating rate	معدل/ سعر التعويم
Flow item	بند تدفق/عنصر التدفق
Focus Group	مجموعة نقاش مركزة
Follow-up loan, bridging facility, bridging loan, bridging credit	قرض متابعة، مؤسسة/آلية تجسير، قرض تجسير، أئتمان تجسيري
Forced savings, compulsory savings	توفير إجباري، توفير إلزامي
Foreclosure	نزع ملكية
Foreign Currencies	عملات أجنبية
Foreign currency	العملة الأجنبية
Foreign currency	عملة أجنبية
Foreign Currency Statements	عملية مالية تم تحديد قيمتها بالعملة الأجنبية

Foreign exchange cost	تكلفة تبديل العملة الأجنبية
Foreign exchange risk, exchange risk	مخاطرة تبديل العملة الأجنبية، مخاطرة التبديل
Foreign operation's investment account	حساب الإستثمار في الوحدة الأجنبية
Foreign Trade Banks	مصارف التجارة الخارجية
Formal financial institution	مؤسسة مالية رسمية
Forward Exchange Contract	عقد صرف آجل
Forward or Future Exchange Rate	سعر الصرف المحدد مسبقا
Franchise	إعفاء / إمتياز
Free Exchange Rate	سعر الصرف الحر
Free floating	تعويم حر
Free On Board	تسليم على ظهر السفينة
Front name	الاسم الأول
Front-office	المكتب الأمامي
Full cost accounting, absorption accounting	محاسبة التكلفة الكلية ( أحد أنواع محاسبة التكاليف)
Functional Currency	العملة الوظيفية
Fund accounting	محاسبة التمويل
Funding	تمويل
Funds	أموال
Funds	الصناديق التمويلية
Funds provided from operating activities	الأموال المتوفرة من النشاطات التشغيلية
Fungibility	قابل للنقل/ للاستبدال
Fungible	منقولات
Future value	قيمة مستقبلية
Futures	أموال أو إستثمارات محسوبة بأسعار مستقبلية

## G

Gain (loss) from currency adjustments	الربح (الخسارة) من تسويات العملة
Gap analysis	تحليل الفجوة
Gap ratio	معدل الفجوة نسبة/
Gap report	تقرير الفجوة
Gap risk	مخاطرة الفجوة
Gender analysis	تحليل على أساس النوع الاجتماعي (جندي)
General	عامة
General journal, journal	دفتر اليومية

General ledger, ledger	دفتر الأستاذ العام، دفتر الأستاذ
General price level accounting, price level accounting	محاسبة على أساس السعر العام، محاسبة مستوى السعر
General Public License (GPL)	ترخيص عام
General treasury fund	صندوق الخزينة العام
Generally accepted accounting principles (GAAP)	مبادئ المحاسبة المقبولة عموماً
Going concern principle (concept)	مبدأ الاهتمام المستمر (مفهوم)
Going long	شراء العملة بانتظار صعود السعر
Going short	بيع العملة بانتظار هبوط السعر
Goodwill	السمعة الحيدة (الشهرة)
Governance	الحكم/الحاكمية
Government department	إدارة حكومية
Grace period	فترة السماح
Graduated tax	ضريبة متزايدة/ ضريبة الشرائح/ضريبة تدرجية
Grant income	دخل من المنح
Grant income for financial services	دخل من المنح للخدمات المالية
Grant, subsidy	منح، دعم
Gross cash flow (cash flow statement)	إجمالي التدفق النقدي (بيان/ قائمة التدفق النقدي)
Gross Domestic Product (GDP)	الناتج المحلي الإجمالي
Gross financial margin, gross financial result	هامش مالي إجمالي، نتيجة مالية إجمالية
Gross margin	هامش الربح الإجمالي
Gross profit margin	إجمالي هامش الربح
Group Banks	مصارف المجموعات
Group guarantee	ضمان المجموعة
Group-based lending	الإقراض على أساس المجموعات
Growing trends loan default	نمو منحنيات تعثر القروض
Growth indicator	مؤشر النمو
Guarantee	كفالة
Guarantee bonds	سندات الضمان
Guarantee funds	صناديق الضمان
Guarantor	كفيل
Guarantor	الضامن
Guidance planning, indicative planning	التخطيط المدروس، التخطيط المبني على مؤشرات

## H

Handoff	تسليم
---------	-------

Harmonized System	النظام الموحد
Head Office	المكتب الرئيسي / المقر الرئيسي
Health insurance	تأمين صحي
Healthy loan	قرض صحي (معافى)/(ناجح)
Hedging	تجنب مخاطر تغير سعر العملة
Historical cost	كلفة/ تكلفة تاريخية
Historical cost convention	عرض التكلفة التاريخية
Historical Exchange Rate	سعر الصرف التاريخي للعملة
Historically valued assets	التكلفة التاريخية للأصول-أصول مقدرة القيمة تاريخياً
Holding companies	شركات قابضة
Home-bank	بنك منزلي (البنك عبر الإنترنت)
Honorarium (plural : honoraria, or honorariums)	المكافأة / التشريف
Host	مضيف / جهاز الإستضافة
Household	العائلة/ المنزل
Household budget	موازنة العائلة/ المنزل
Human resources	الموارد البشرية

## I

IASC, International Accounting Standards Committee	لجنة معايير المحاسبة الدولية
Identified financial reporting framework	إطار التقارير المالية المحدد
Idle cash	نقد غير مستغل
Idle fund	أموال غير مستغلة
Impact	أثر
Impact analysis	تحليل الأثر
Impact assessment	تقييم الأثر
Impact proxy	تعبير عن الأثر/تقدير الأثر
Imprest account	حساب السلفة المستديمة (حسابات تشغيل وتغذية)
Imputed cost of capital	التكلفة المصاحبة لرأس المال (الضمنية)
Incentive (staff)	حوافز (الموظفين)
Incentive Fee	الرسم الحافز
Incentive scheme	نظام الحوافز
Income	الدخل / الربح
Income	دخل
Income account	حساب الدخل
Income Statement	بيان الدخل
Income statement (US), profit and loss account (UK)	بيان/ قائمة الدخل، حساب الربح والخسارة
Income Stock	أسهم الدخل

Income taxable	الدخل الخاضع للضريبة
Incorporation	شراكة/ تأسيس
Incremental	إضافي
Incremental rate of return	معدل العائد المتزايد/ التدرجي
Index	فهرس / دليل / مؤشر
Indexing	فهرسة أو مؤشر، تعديل نتيجة لتغير طارئ (مقاييس)
Indexing factor	معامل الفهرسة
Indicative planning, guidance planning	تخطيط معتمد على المؤشرات، تخطيط موجه
Indirect costs, on-costs (UK)	تكاليف غير مباشرة
Indirect targeting	استهداف غير مباشر
Individual contribution	مساهمة فردية
Individual lending	إقراض فردي
Individual loan	قرض فردي
Individual Stock Option	خيار السهم المفرد
Induced cost	تكلفة مسببة
Industrial Banks	المصارف الصناعية
Industrial Development Banks	مصارف التنمية الصناعية
Ineligible (for loan)	غير مؤهل (للقرض)
Inflation	تضخم
Inflation	تضخم
Inflation accounting	محاسبة التضخم
Inflation adjustment	تعديل التضخم
Inflation index	مؤشر التضخم
Inflow (accounting)	تدفق وارد/ مقبوض (محاسبة)
Informal credit	انتمان/ إقراض غير رسمي
Informal financial intermediary	وسيط مالي غير رسمي
Informal insurance scheme	نظام تأمين غير رسمي
Infusion of borrowed funds	منح أموال مقترضة
Initial balance	الارصدة الابتدائية
In-kind reimbursement	التعويض العيني
In-kind subsidies	الإعانات/ الدعم العيني
Inputs	مدخلات
Insolvency	عسر مالي/ عجز
Inspection Certificate	شهادة معاينة
Installment	قسط
Instalment	دفعة
Institution building	بناء مؤسسي
Institutional capacity	القدرة المؤسساتية
Institutional capacity building	بناء قدرات المؤسسة
Institutional Investors	الشركات الإستثمارية

Institutional loans received	القروض المؤسساتية المستلمة
Insurance	تأمين
Insurance Certificate	شهادة تأمين
Insurance fund	صندوق التأمين
Insurance Policy	بوليصة تأمين
Insurance policy	سياسة (بوليصة) تأمين/ عقد التأمين
Insurance premium	قسط التأمين
Intangible assets	أصول/ موجودات غير ملموسة، أصول/ موجودات ثابتة غير مادية (مثل نظام إدارة المعلومات)
Interbank Rates	أسعار ما بين المصارف
Interest after loan payment (declining interest balance method)	الفائدة بعد دفع القرض ( طريقة الفائدة على الرصيد المتناقص)
Interest charged on declining balance (declining interest balance method)	احتساب الفائدة على الرصيد المتناقص ( طريقة رصيد الفائدة المتناقص)
Interest charged on initial loan amount (flat rate interest method)	احتساب الفائدة على مبلغ القرض الأولي/ الأساسي ( طريقة معدل الفائدة الثابت)
Interest due	الفائدة المستحقة
Interest in arrears, interest unpaid	الفائدة المتأخرة، الفائدة غير المدفوعة
Interest income	الدخل من الفائدة
Interest loss provision (accrual accounting, income statement)	مخصص فقدان الفائدة ( محاسبة على أساس الاستحقاق، بيان/ قائمة الدخل)
Interest loss reserve (accrual accounting, balance sheet, asset account)	احتياطي فقدان الفائدة ( محاسبة على أساس الاستحقاق، الميزانية العمومية، حساب الموجودات/ الأصول)
Interest on loans	الفائدة على القروض
Interest on overdue payment, moratorium interest	الفائدة على الدفعات المستحقة/ المتأخرة، فائدة التأجيل في دفع الديون
Interest on savings	الفائدة على حسابات التوفير/ المدخرات
Interest payable (accrual accounting, balance sheet, liability account)	فائدة مستحقة الدفع ( محاسبة الاستحقاق، الميزانية العمومية، حساب المطلوبات)
Interest payment	دفعة الفائدة
Interest Rate	سعر الفائدة / معدل الفائدة
Interest rate cap, interest rate ceiling	سقف أو حد أعلى لسعر الفائدة
Interest rate effects	تأثيرات سعر الفائدة
Interest rate margin	هامش سعر / نسبة الفائدة
Interest rate risk	مخاطرة سعر / نسبة الفائدة
Interest rate sensibility	حساسية معدل الفائدة
Interest rebate	خصم مكتسب على الفائدة (فائدة يعاد دفعها لاحقاً حسب شروط معينة)

Interest receivable (accrual accounting, balance sheet, asset account)	فائدة مستحقة القبض (محاسبة الاستحقاق، الميزانية العمومية، حساب الموجودات/ الأصول)
Interest Sensitive Stock	سهم يتأثر بتغير الفائدة
Interest spread	الفارق بين الفائدة المدينة و الدائنة
Interest unpaid, interest in arrears	الفائدة غير المدفوعة، الفائدة المتأخرة
Interest, compound interest	فائدة، فائدة مركبة
Interest-bearing account	الحسابات التي تحقق فائدة (الودائع)
Interest-bearing deposit	وديعة تحقق فائدة
Interest-rate differential	الاختلاف في سعر الفائدة
Internal audit	تدقيق داخلي (مراجعة داخلية)
Internal auditor	مدقق داخلي (مراجع داخلي)
Internal control	رقابة داخلية
Internal rate of return (IRR)	معدل العائد الداخلي (يستخدم لاحتساب القيمة الحالية للتدفق النقدي)
International Accounting Standard (IAS)	معايير المحاسبة الدولية
Intrinsic Value	القيمة الذاتية
Inventory turnover	دوران المخزون
Inventory, inventories	مخزون سلعي
Inverse Relationship Between Price and Yield	الصلة العكسية بين السعر و العائد
Investment	إستثمار
Investment	استثمار
Investment bank (US), merchant bank (UK)	بنك استثمار، بنك تجاري
Investment Banks	مصارف الإستثمار
Investment budget	موازنة الاستثمار
Investment capital, invested capital, capital, Equity plus medium-and long term-d	رأس مال استثماري، رأس المال المستثمر، حقوق ملكية رأس المال زائد الدينون متوسطة رأس مال استثماري، رأس المال المستثمر، حقوق ملكية رأس المال زائد الدينون متوسطة وطويلة الأجل
Investment funds	صناديق الاستثمار
Investment grant (balance sheet)	منحة استثمار ( الميزانية العمومية)
Investment income (income statement)	دخل الاستثمار (بيان/ قائمة الدخل)
Investment income rate	معدل الدخل من الاستثمار
Investment return, investment yield	عوائد الاستثمار، إيراد الاستثمار
Investment Trust	الإئتمان الإستثماري
Invoice	فاتورة
Invoice	فاتورة/ سند

Irrevocability	عدم القابلية للإلغاء
Islamic Banks	المصارف الإسلامية
Issue (to) (share or bond)	يصدر (ل) (سند أو سهم)
Issuing Bank	مصرف الإعتاد

## J

Joint liability group, solidarity group	مجموعة مشتركة في المسؤولية (الالتزام)، مجموعة متضامنة
Journal entry	قيد يومية/ قيد يومي
Journal voucher	سند قيد
Journal, general journal	دفتر يومية
Journalize (to)	تسجيل قيود يومية

## K

Key interest rate	معدل الفائدة الأساسي (الرئيسي)
-------------------	--------------------------------

## L

Label	بطاقة البضاعة/ بيان الصنف
Labor bank, labor cost	مصرف العمال، تكلفة الأيدي العاملة/تكلفة العمل
Land (balance sheet)	أراضي ( الميزانية العمومية)
Late borrower	مقترض متأخر
Late fee on loans	رسوم التأخير في السداد
Late payment	دفعة متأخرة
Law of One Price	قانون السعر الواحد
Lease	عقد إيجار
Lease	استئجار
Leasehold amortisation (US : amortization)	إطفاء الاستئجار (المأجور)
Leasehold improvements (balance sheet)	تحسينات المأجور
Leasing	تأجير
Ledger, general ledger	دفتر الأستاذ، دفتر الأستاذ العام
Legal entity, person	شخصية قانونية، شخص
Legal reserves	احتياطات قانونية
Lender	مقرض
Lender	مقرض
Lending funds	صناديق/ أموال الإقراض
Lending methodologies	منهجيات الإقراض
Lessee	المستأجر
Lessee	مستأجر

Lessor	المؤجر
Lessor	مؤجر
Letter of Credit	خطاب اعتماد / كتاب اعتماد
Leverage	عملية اقتراض أموال بفائدة معينة وتوظيفها للحصول على عائد يفوق كلفة الاقتراض أي الفائدة
Leverage ratio	نسبة الرافعة
Liabilities	مطلوبات/ خصوم / التزامات/ ديون
Liabilities and equity (balance sheet)	المطلوبات/ الخصوم وحقوق الملكية
Liability account	حساب المطلوبات/ الخصوم
Libor	سعر الفائدة السائد بين المصارف في لندن
Licensed financial institution	مؤسسة مالية مرخصة
Life expectancy (equipment)	العمر المتوقع (معدات)
Life of a loan	عمر/ مدة القرض
Limitation of scope, limitation on scope (audit)	محددات نطاق العمل، المحددات على العمل (تدقيق)، ظروف تحول دون إجراء التدقيق
Limited liability	مسئولية محدودة
Limited partnership	شركة ذات مسؤولية محدودة
Line of credit	حد ائتماني
Line of credit	خط الائتمان، التسهيلات الممنوحة من قبل البنك
Link	ارتباط
Linked liabilities	مطلوبات/ خصوم مربوطة
Liquid assets	موجودات سائلة
Liquidation	تصفية
Liquidation value, forced sale value	قيمة التصفية، قيمة البيع الإجباري
Liquidity	السيولة
Liquidity	سيولة
Liquidity adequacy ratio (syn. de current ratio)	معدل كفاية السيولة
Liquidity management	إدارة السيولة
Liquidity position	وضع السيولة
Liquidity requirements	متطلبات السيولة
Liquidity risk	مخاطر السيولة
Liquidity shortage	نقص السيولة
Liquidity squeeze	ضغط السيولة
Liquidity threshold	عتبة السيولة
living trust	الممتلكات التي يقفها الشخص أثناء حياته
Loan	قرض
Loan	قرض
Loan (savings) product	منتج قرض (توفير)
Loan agreement, loan contract	اتفاقية قرض، عقد قرض

Loan application	طلب قرض
Loan application procedure	إجراءات طلب القرض
Loan appraisal	تقييم/ طلب القرض
Loan balance (average loan balance)	رصيد القرض (متوسط رصيد القرض)
Loan ceiling	سقف القرض
Loan charges	رسوم القرض
Loan collateral	ضمان القرض (الرهن)
Loan contract, loan agreement	عقد القرض، اتفاقية القرض
Loan disbursed	قرض مصروف أو مُصدّر
Loan disbursement	صرف أو إصدار القرض
Loan fund capital	صندوق تمويل القروض (رأس مال الإقراض)
Loan guarantee	ضمان القرض
Loan in arrears, delinquent loan, late payment, past due loan	القرض المتأخر، الدفعة المتأخرة، القرض المستحق سابقاً/ المتأخر
Loan income	دخل القرض
Loan loss	فقدان/ خسارة القرض
Loan loss provision, loan loss provision expense, loss provisions (income stateme	مخصص فقدان القرض، مصروف مخصص فقدان القرض، مخصصات الخسارة ( بيان/ قائمة الدخل)
Loan loss ratio, loan loss rate	نسبة فقدان/ خسارة القرض، معدل فقدان القرض
Loan loss reserve (balance sheet, asset account)	احتياطي فقدان القرض ( الميزانية العمومية، حساب الموجودات/ الأصول)
Loan loss reserve ratio	نسبة احتياطي فقدان/ خسارة القرض
Loan maturing	استحقاق القرض
Loan officer productivity	إنتاجية موظف القروض (مسؤول الإقراض)
Loan officer, credit officer	موظف القرض، موظف الائتمان (مسؤول الإقراض، أخصائي الائتمان)
Loan outreach	انتشار الإقراض
Loan portfolio	محفظة القرض
Loan portfolio turnover	دوران محفظة القرض
Loan pricing	تسعير القرض
Loan processing	معالجة/ إجراءات القرض
Loan recovery	استرداد القرض
Loan rescheduling ratio	نسبة إعادة جدولة القروض
Loan term	عمر/ فترة/ مدة القرض
Loan tracking MIS	نظام إدارة معلومات متابعة القروض (نظام متابعة القروض)
Loan tracking system	نظام متابعة القرض
Loan use	استخدام القرض
Loan volume and value growth assumptions	افتراضات نمو عدد وقيمة القروض

Loan write-off , voir written-off loan	شطب/ إعدام القرض، قرض مشطوب/ معدوم
Loan write-off ratio	نسبة شطب/ إعدام القرض (نسبة القروض المعدمة)
Loans outstanding	قروض (قائمة) (قروض نشطة)
Local area network (LAN)	شبكة برمجة داخل المكتب الواحد
Local Banks	المصارف المحلية
Local Currency	العملة المحلية
Log in	تسجيل الدخول
Log out	تسجيل الخروج
Long-range planning	تخطيط بعيد المدى
Long-term debt	دين طويل الأجل
Long-term investments (balance sheet, asset account)	استثمار طويل الأجل ( الميزانية العمومية، حساب الموجودات/ الأصول استثمار طويل الأجل ( الميزانية العمومية، حساب الموجودات/ الأصول)
Long-term liabilities (balance sheet, liability account)	مطلوبات/ خصوم/ التزامات طويلة الأجل ( الميزانية العمومية، حساب المطلوبات)
Loss	خسارة/ فقدان
Loss provision, loan loss provision, loan loss provision expense (income statement)	مخصص فقدان/ خسارة، مخصص فقدان/ خسارة القروض، مصروف مخصص فقدان/ خسارة القروض (قائمة الدخل)

## M

Machinery (balance sheet, asset account)	معدات آلية ( ميزانية عمومية، حساب الموجودات/ الأصول)
Maintenance and cleaning (income statement)	صيانة وتنظيف ( بيان/ قائمة الدخل)
Management	إدارة
Management accounting	محاسبة إدارية
Management auditor	مدقق/ مراجع إداري
Management by objectives	الإدارة بالأهداف (المرتبطة بتحقيق الأهداف)
Management chart, performance chart, management report, working table	هيكل نموذج إداري، هيكل نموذج الأداء، تقرير إداري، جدول العمل
Management control	رقابة إدارية
Management indicator	مؤشر إداري
Management information	معلومات إدارية
Management Information System (MIS)	نظم معلومات إدارية/ نظام إدارة المعلومات
Management letter (audit)	رسالة الإدارة ( تدقيق) رسالة موجهة للإدارة (تدقيق)
Management report, management chart, performance chart, working table	تقرير إداري، نموذج إداري (هيكلية إدارية)، نموذج الأداء، جدول الأعمال
Management representation letter (audit)	رسالة تمثيل إداري ( تدقيق)

Manager/managers	مدير/مدراء
Managing director	مدير عام/ تنفيذي
Mandatory	إلزامي
Margin	هامش
Margin analysis	تحليل الحد/الهامش
Margin call	طلب تغطية
Marginal analysis	تحليل حدي/هامشي
Marginal cost pricing	تسعير التكلفة الحدية/الهامشية
Marginal cost, incremental cost	تكلفة حدية/ الكلفة الهامشية، التكلفة المتزايدة
Market Capitalization	القيمة السوقية
Market debt capital	رأسمال الائتمان (الدين) السوق
Market interest rate	معدل فائدة السوق
Market intermediation	وسيط سوقي
Market led solutions for financial services	حلول للخدمات المالية قائمة على حاجات السوق
Market penetration	اختراق السوق/ حصة في السوق/ التغلغل في السوق
Market Price	سعر السوق
Market research	استطلاع/ دراسة السوق
Market Risk	مخاطرة السوق
Market segment	شريحة من السوق
Market terms, commercial terms	شروط/ محددات السوق، العناصر التجارية
Market Timing	التوقيت الأمثل للإستثمار
Market value	القيمة في السوق / القيمة السوقية
Market value	القيمة السوقية
Marketable securities	أوراق مالية متداولة
Marketing channel	قنوات تسويق
Marketing positioning	الموضعة في السوق
Master budget	موازنة شاملة
Material amount	مبلغ كبير (مادي)
Material misstatement (audit)	خطأ كبير ( تدقيق)
Materiality	الأهمية النسبية (المادية)
Materiality level (audit)	مستوى الأهمية ( تدقيق)
Maturity	إستحقاق
Maturity mismatch	استحقاق غير متوائم
Maturity, maturity date	استحقاق، تاريخ الاستحقاق
Meals and incidentals (income statement)	وجبات وطوارئ ( بيان/ قائمة الربح)
Measurability	القابلية للقياس
Mechanistic transfer	تحويل آلي
Membership	عضوية
Merchant bank (UK), investment bank (US)	بنك تجاري، بنك استثماري

Method of lending	طريقة الإقراض
Microbanking Bulletin (MBB)	نشرة الأعمال المصرفية الأصغر
Micro-borrower	المقترض الأصغر
Microcredit	الإقراض الأصغر
Microentrepreneur	صاحب مشروع صغير
Microfinance	التمويل الأصغر
Microfinance institution (MFI)	مؤسسة تمويل أصغر
Micro-saver	موفر أصغر
Minimum (savings) balance	الرصيد الأدنى (للتوفير) / الإيداع
Minimum capital requirements	الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال
Miscellaneous expenses	مصاريف متنوعة
Miscellaneous income	دخل متنوع / إيرادات متنوعة
Mission statement	بيان الرسالة
Module	وحدة
Monetary policy	سياسية نقدية
Monetary Policy	السياسة النقدية
Money-guard	حافظ/حارس المال
Moneylender, private lender	مقرض أموال، مقرض خاص / مرابي
Monitoring	متابعة/مراقبة
Monitoring and evaluation	متابعة/مراقبة وتقييم
Monitoring indicators finalized	مؤشرات المراقبة النهائية
Monthly payment	دفعة شهرية
Monthly reviews	مراجعات شهرية
Moratorium interest, interest in overdue payments	فائدة تأجيل الدفع، الفائدة على الدفعات المستحقة/ المتأخرة (فائدة إضافية تحسب على أساس أيام التأخير)
Mortgage	رهن
Mortgage	قرض عقاري
Mortgage bank	بنك عقاري
Mortgage financing	تمويل عقاري
Mortgage interest	فائدة قروض السكن/القروض العقارية
Mortgagor	مقرض للإسكان
Most Favored Nation	الدولة الأكثر رعاية
Multinational Corporations	الشركات متعددة الجنسيات
Multiple Rate Methods	طريقة النسب المركبة
Multipurpose institution	مؤسسة متعددة الأغراض
Municipal Banks	مصارف المحلية
Mutual Fund	صندوق استثماري

## N

Navigation	تصفح / تجول
------------	-------------

NBFI	مؤسسة مالية غير بنكية
Negative rate of interest	معدل/ نسبة فائدة سلبية
Net	صافي
Net Benefit	صافي الربح
Net book value	صافي القيمة الدفترية
Net cash debit balance	صافي الرصيد المدين للنقدية
Net cash flow, net increase (decrease) in cash (cash flow statement)	صافي التدفق النقدي، صافي الزيادة (النقص) في النقد (بيان/ قائمة التدفق النقدي)
Net cash requirement	صافي متطلب النقد/ متطلب الدفع نقداً
Net cash revenue	صافي الإيراد النقدي
Net earnings, excess of income over expenses, net income (or net loss), net profit	صافي الأرباح/ الإيرادات، فائض الدخل على المصاريف، صافي الدخل (أو صافي الخسارة)، صافي الربح
Net financial margin, net financial result (income statement)	صافي الهامش المالي، صافي النتيجة المالية (بيان/ قائمة الدخل)
Net income (or net loss), excess of income over expenses, net profit, net earnings	صافي الربح (أو صافي الخسارة)، فائض الدخل على المصاريف، صافي الإيرادات
Net income from operations	صافي الدخل من العمليات
Net income ratio	نسبة صافي الدخل
Net increase (decrease) in cash, net cash flow	صافي الزيادة (النقص) في النقد، صافي التدفق النقدي
Net interest margin	صافي هامش الفائدة
Net loans outstanding (balance)	صافي القروض القائمة (ميزانية)
Net present worth, value	صافي القيمة الحالية
Net profit, net earnings, excess of income over expenses, net income (or net loss)	صافي الربح، صافي الأرباح/ الإيرادات، فائض الدخل على المصاريف، صافي الدخل (أو صافي الخسارة)
Net worth	القيمة الصافية (إجمالي الموجودات- إجمالي المطلوبات)
Nominal interest rate	معدل الفائدة الاسمي
Non operating (net) income	الدخل غير التشغيلي
Non operating income and expenses	الدخل و المصاريف غير التشغيلية
Non profit organisation (US : organization)	مؤسسة غير ربحية- مؤسسة لاتبعي/ تتوخى الربح
Non staff costs	مصاريف إدارية أخرى
Non -Tariff Barriers	الحواجز غير الجمركية
Nonbank financial institution	مؤسسة مالية غير بنكية/ مصرفية
Nonbudgeted expenses	نفقات غير محسوبة في الموازنة
Noncash expense	نفقات غير نقدية
Noninterest income	دخل ليس عن طريق الفائدة

Nonperforming asset	موجودة/ أصل غير عامل
Nonperforming loan	قرض غير عامل
Non-transferability	عدم القابلية للتحويل
Note payable	أوراق دفع
Note receivable	أوراق قبض
Note to financial statements	ملاحظات (إيضاحات) ملحقة بالقوائم المالية

## O

Occupancy expenses (income statement)	مصاريف إشغال العقارات (بيان/ قائمة الدخل)
Office expenses (income statement)	مصاريف المكتب (بيان/ قائمة الدخل)
Office materials, office stationary, office supplies	مواد مكتبية، قرطاسية مكتبية، تجهيزات مكتبية
Official or Fixed Rate	سعر الصرف الرسمي أو الثابت
On line help	نظام المساعدة على الخط
On-costs (UK), indirect costs	تكلفة غير مباشرة
Ongoing savings	توفير مستمر (مدخرات مستمرة)
On-lend (to)	يقرض/ مقرض ل
Onlending	إقراض
On-time repayment	سداد في الوقت المحدد/ دفعات على الوقت
On-time repayment rate	معدل السداد/ التسديد على الوقت/ في الموعد
Opening balance, balance brought forward	الرصيد الإفتتاحي/الرصيد المرحل
Operating account	حساب تشغيلي
Operating budget	موازنة تشغيلية
Operating cash flow	تدفق نقدي تشغيلي
Operating cost	كلفة/ تكلفة تشغيلية
Operating cost ratio, operating expense ratio	نسبة التكلفة التشغيلية، نسبة النفقة التشغيلية
Operating deficit	عجز تشغيلي
Operating department	دائرة تشغيلية / قسم العمليات
Operating expense ratio, operating cost ratio	نسبة النفقات التشغيلية، نسبة التكلفة التشغيلية
Operating expenses, operating costs, operational costs	مصاريف تشغيلية، تكاليف تشغيلية، تكاليف العمليات
Operating income	دخل تشغيلي
Operating loss	خسارة تشغيلية
Operating margin, operating profit before depreciation and amortisation (US : amo	هامش تشغيل، الربح التشغيلي قبل الإهلاك و الإهلاك
Operating profit	الربح التشغيلي

Operating profit before depreciation and amortisation (US : amortization), operati	الربح التشغيلي قبل الإهلاك/ الإهلاك، هامش تشغيلي
Operating risk	مخاطرة تشغيلية
Operating self-sufficiency, operational self-sufficiency	الاعتماد على الذات تشغيلياً (الكفاية الذاتية التشغيلية)
Operating subsidy (income statement)	دعم تشغيلي (بيان/ قائمة الدخل)
Operating surplus	فائض تشغيلي (من العمليات)
Operating System	نظام تشغيل
Operational	تنفيذي / تشغيلي
Operational costs, operating expenses, operating cost	تكاليف تشغيلية/عملياتية، مصاريف تشغيلية، تكلفة التشغيل
Operational efficiency	كفاءة/ فعالية تشغيلية/عملياتية
Operational expenses	نفقة العملية
Operational Planning	التخطيط العملياتي
Operational plans	خطة عملياتية
Operational review	مراجعة تشغيلية/عملياتية
Operational self-sufficiency	الاكتفاء الذاتي التشغيلي
Operational sustainability	الاستدامة التشغيلية
Operations officer	موظف عمليات
Opportunity cost	تكلفة الفرصة البديلة
Option	خيار
Organisation chart (US : organization)	هيكل تنظيمي
Organisational structure (US : organizational)	هيكلية تنظيمية
Origination fee (loan)	رسوم البدء
Outflow (accounting)	التدفق الخارج (المدفوعات) ( محاسبية)
Outlines	خطوط عامة
Outputs	مخرجات
Outreach	الانتشار
Outreach indicator	مؤشر الانتشار
Outsourcing	التنفيذ عن طريق طرق خارجية
Outstanding balance of loan principal	الرصيد القائم لأصل القرض
Outstanding loans	القروض القائمة (التي مازال لها رصيد غير مدفوع)
Overdraft facilities	تسهيلات جاري مدين
Overdue, past-due	المستحق (المتأخر)
Overhead budget	موازنة المصاريف غير المباشرة
Overhead costs, overheads (head office)	تكاليف غير مباشرة ( المكتب الرئيسي)

Owner's equity, shareholder's capital, shareholder's equity, shareholder's funds, common stockholder equity	حقوق ملكية المالك ، رأس مال المساهمين، حقوق ملكية المساهمين، تمويل المساهمين، حقوق ملكية المساهمين العام
---	--

## P

P.O.S	شبكة آلات توزيع إلكترونية
Paid-in capital	رأس المال المدفوع
Paid-in capital	رأس المال المدفوع
Pair-wise Ranking	مقارنة التصنيف
Par value	قيمة إسمية
Par value, face value	القيمة الإسمية
Parent company	الشركة الأم
Participatory rapid appraisal	التقييم السريع بالمشاركة
Passbook	دفتر حساب العميل مع البنك (دفتر العميل)- دفتر التوفير
Passbook savings	دفتر التوفير/ الإيداع
Password	كلمة مرور
Past due rate, arrears rate, delinquency rate	معدل المستحق، معدل التأخير، معدل التأخر/ المتأخرات
Past-due loan	قرض مستحق/ متأخر
Past-due, overdue	مستحق/ متأخر، فات موعد استحقاقه
Pawn loan	قرض الرهن
Pawnbroker	المسترهن، المرابي
Pay off (loan) (to)	يدفع الدين (القرض)
Payable on demand	واجب الدفع عند الطلب
Payback period	فترة الاسترداد
Payment date	تاريخ السداد- تاريخ التسديد/ الدفع
Payment in advance	الدفع مقدماً
Payment in arrears, delinquent payment	دفعة متأخرة،
Payment in kind	الدفع عينياً
Payment overdue	الدفعة التي مضى تاريخ استحقاقها
Payment voucher	وصل دفع/ سند دفع
Payment, repayment	دفع، سداد/ تسديد
Payroll	كشف الرواتب
Payroll tax expense	مصاريف ضرائب الدخل على الرواتب
Payroll with holding	ضرائب محتجزة عند المنبع
PEARLS system	نظام بيرل
Peer lending guarantee	الإقراض بالتضامن (إقراض النظراء)
Peer pressure	ضغط الزملاء/ النظراء (المجموعة)
Peer review (solidarity group)	مراجعة من أعضاء المجموعة (مجموعة تضامنية)

Peer-to-peer network	شبكة النظراء/ الأنداد
Penalty	غرامة
Penalty income	دخل الغرامة
Penalty interest	فائدة الغرامة
Pending client (for a loan)	زبون مرتقب/ معلق ( للقرض)
Pending loan	قرض معلق
Penetration rate	معدل الاختراق
Performance chart, working table, management chart, management report	جدول الأداء، جدول العمل، جدول الإدارة، تقرير إداري
Performance incentive scheme	نظام الحوافز بحسب الأداء
Performance indicator	مؤشر الأداء
Performance review	مراجعة الأداء
Performance standard	معايير الأداء
Performing asset, productive asset	موجودات/ أصول عاملة موجودات منتجة
Performing loan	قرض عامل
Permanent asset(s), capital asset(s), fixed asset(s), tangible asset(s)	موجودات/ أصول دائمة، موجودات/ أصول لرأس المال العامل، موجودات/ أصول ثابتة، موجودات/ أصول ملموسة
Personal guarantee	ضمانة شخصية
Personnel efficiency, field staff efficiency	كفاءة الموظفين، كفاءة الموظفين الميدانيين
Personnel expenses	تكاليف الموظفين (العمالة)
Personnel time ratio	نسبة وقت الموظفين
Petty cash	صندوق نثریات
Physical asset	أصل مادي
Pilot test	اختبار المنتج التجريبي
Pledge (to)	يلتزم (بتعهد)
Pledging	التعهد
Portfolio	مستندات وأوراق تجارية
Portfolio	محفظة
Portfolio at risk	المحفظة في خطر
Portfolio diversification	تنويع محفظة القروض
Portfolio in arrears	المحفظة المتأخرة
Portfolio income	دخل المحفظة
Portfolio outstanding	المحفظة القائمة
Portfolio quality	جودة/ نوعية المحفظة
Portfolio report	تقرير المحفظة
Portfolio review	مراجعة المحفظة
Portfolio risk	مخاطرة المحفظة
Portfolio turnover	دوران المحفظة

Portfolio yield, yield on (loan) portfolio	عائد المحفظة، العائد على محفظة القروض
Position account	حساب مركز
Positioning statement	بيان/عبارة التموضع
Positive rate of interest	المعدل الموجب للفائدة
Post a entry (to)	ترحيل قيد
Postal savings bank	بنك التوفير البريدي
Post-closing trial balance, adjusted trial balance	ميزان المراجعة بعد الإغلاق، ميزان المراجعة المعدل
Poverty level	مستوى الفقر
Practitioner	مزاول/ ممارس المهنة
Precautionary savings	توفيرات استباقية
Pre-engagement stage (audit)	مرحلة قبل التعاقد (تدقيق)
Preliminary savings	توفيرات تمهيدية/ أولية
Prematured loan	قرض غير مستحق بعد
Prematuring, acceleration of maturity	تسريع الاستحقاق
Prepaid expenses (balance sheet, asset account)	مصاريف مدفوعة مقدماً ( ميزانية عمومية، حساب الموجودات/ الأصول)
Prepayment	الدفع مقدماً، دفعة مدفوعة مقدماً
Present value (worth), current value	القيمة الحالية، القيمة الجارية
Present worth of a stream of future income	القيمة الحالية للتدفق من الدخل المستقبلي
Present worth of an annuity factor	القيمة الحالية للمعامل السنوي
Previous year	السنة السابقة
Price level accounting, general price level accounting	محاسبة مستوى السعر، محاسبة مستوى السعر العام
Pricing structure	هيكلية التسعير
Prime rate	معدل أولي
Principal	أصل الدين (القرض)
Principal overdue	أصل القرض المستحق
Principal payment (loan)	قيمة أصل الدفعة
Privacy	خصوصية
Private development bank	بنك إنماء (تنموي) خاص
Private lender, moneylender	مقرض خاص، مقرض أموال، مرابي
Probate	تصديق/ إثبات صحة وصية
Proceeds	عوائد/ حصيلة
Process	عملية
Process Mapping	رسم مخطط العملية
Product Attribute Ranking	تصنيف خصوصية المنتج
Product Costing	تحديد تكاليف الإنتاج

Product satisfaction survey	كفاية المنتج لحاجات العملاء
Product viability	نسبة نجاح المنتج
Productive asset, performing asset	موجودة/ أصل منتج، موجودة/ أصل عامل
Productivity	إنتاجية
Productivity indicator	مؤشر الإنتاجية
Profit and loss account, profit and loss statement (UK), income statement (US)	حساب الربح والخسارة، بيان/ قائمة الربح والخسارة، بيان/ قائمة الدخل
Profit center	مركز ربح
Profit centre accounting and budgeting	المحاسبة والموازنة القائمة على أساس الربح
Profit margin	هامش ربح
Profit sharing	المشاركة في الربح
Profit, earnings	الأرباح
Profitability	الربحية
Profitability ratio	معدل الربحية
Profitable	مربح
Profitable fee structure	هيكل رسوم مُربح
Proforma financial statements	البيانات/ القوائم المالية المفترضة
Pro-Forma Invoice	فاتورة أولية
Proforma Invoice	فاتورة مبدئية
Program evaluation and review technique-(PERT)	تقييم (تقنية) البرنامج و المراجعة التقنية
Projection	تصور
Projections	الاسقاطات/ التوقعات
Promissory note	كمبيالة
Properties	خصائص
Property and equipment (balance sheet, asset account)	الممتلكات والمعدات ( الميزانية العمومية، حساب الموجودات/ الأصول)
Proprietorship	حق الملكية
Prospectus	نشرة إكتتاب
Provision (income statement)	الاحتياطي ( بيان/ قائمة الدخل)-مخصصات الإحتياطي
Provision of financial services, delivery of financial services	تزويد الخدمات المالية، تقديم خدمات مالية
Provision write-off	شطب (إلغاء) المخصص
Provisioning	وضع مخصص
Provisioning policy	سياسة وضع المخصص
Proxy	توكيل / تفويض
Prudential ratio	المعدل الاحتراسي (الوقائي)
Prudential standard	معايير الاحتراس
Public development bank	بنك تنموي عام

Pull-and-push based strategy	استراتيجيات تعتمد على العرض (الشدّ)- و- الطلب (الدفع)
Purchase	شراء

## Q

Qualified market	سوق مؤهلة
Qualified opinion (audit)	رأي مؤهل (تدقيق)
Quarterly evaluation report	تقرير فصلي/رربعي
Quick asset, liquid asset	موجودة/أصل يمكن تحويله إلى نقد بسرعة، موجودة/أصل سائل
Quick ratio, acid test ratio	نسبة سريعة، نسبة السيولة السريعة
Quotas	حصص
Quote interest rate (to), set an interest rate	يقتبس سعر فائدة، يضع سعر فائدة
Quoted interest rate, stated interest rate (syn. de nominal rate)	سعر الفائدة المقتبس، سعر الفائدة الموضوع

## R

Raise funds (to)	جمع/توفير أموال (ل)
Rating	تصنيف
Rating agency	وكالة تصنيف
Ratio analysis	تحليل النسب
Real effective interest rate	سعر الفائدة الحقيقي الفعلي
Real estate	عقارات / شئون عقارية
Real Estate Banks	المصارف العقارية
Real Estate Development Banks	مصارف التنمية العقارية
Real interest rate	سعر الفائدة الحقيقي
Receipt in advance	أستلام مقدم
Receivable	مقبوضات تحت التحصيل، مبلغ مستحق القبض
Reciprocal lending	إقراض تبادلي
Recognize, record (to) (an operation)	يعترف، يقر، يسجل (عملية)
Reconcile (to)	يسوي
Reconciliation account	حساب تسوية
Reconciliation item (accounting)	بند تسوية (محاسبة)
Record, recognize (to) (an operation)	يسجل، يعترف به، يقر (عملية)
Recover	إسترداد
Recovery	استرداد
Recovery rate (syn. de repayment rate)	معدل الاسترداد

Recurrent costs, recurrent expenses	تكاليف دورية، نفقات دورية
Redeemable in cash	يسترد الرهن نقداً
Refinance	يعيد تمويل
Refinanced loan	قرض معاد تمويلاً
Refinancing	إعادة تمويل/ قرض يعاد تمويله
Regulated financial institution	مؤسسة مالية منظمة ومسجلة وخاضعة لرقابة البنك المركزي (مؤسسة مالية رسمية)
Regulation factors	العوامل المنظمة/ التشريعات
Regulators	منظمين/ مراقبين
Reimbursement, repayment, payment	سداد، دفعة
Reinsurance	إعادة تأمين
Relative Preference Ranking	التصنيف بالأفضلية النسبية
Remittance	تحويل نقدي، مبلغ محول، حوالة- تسديد دفعة
Remote Access	وصول عن بعد
Remote Login	دخول عن بعد
Renewal of credit	تجديد القرض
Repayment by installments	السداد على دفعات
Repayment capacity/ability	القدرة على السداد
Repayment conditions	شروط السداد
Repayment frequency	دورية السداد
Repayment in advance	السداد مقدماً
Repayment rate (syn. de recovery rate)	نسبة/معدل السداد
Repayment schedule, amortisation schedule (US : amortization), repayment plan	جدول السداد، برنامج جدول الاستحقاقات، خطة السداد
Repayment stream	تدفق الدفعات
Repayment, payment, reimbursement	سداد، دفعة، تعويض
Repeat loan	قرض مكرر
Replacement cost, current cost	كلفة الاستبدال، التكلفة الجارية
Replacement value	قيمة الاستبدال
Reporting	رفع تقارير
Reporting Currency	عملة التقرير
Reporting system	نظام التقارير
Repossessed collateral	رهونات/ضمانات مستردة
Reprice (liabilities, ...)	إعادة التسعير (المطلوبات)/ الالتزامات
Reschedule (to)	إعادة جدولة، يعيد جدولة
Rescheduled loan	قرض مجدول/ قرض معاد جدولته
Rescheduling (of a loan)	إعادة جدولة (للقرض)
Reserve (balance sheet)	الإحتياطي (الميزانية العمومية)

Reserves for possible losses (income statement)	احتياطي الخسائر المحتملة (بيان/ قائمة الدخل)
Reserves in central bank	الاحتياطي في البنك المركزي
Residual value	القيمة الباقية
Restricted funds	منح مقيدة/ أموال تمويل مقيد
Restructure (to)	إعادة هيكلة، يعيد هيكلة
Restructured loan	قرض مهيكّل، معاد هيكلته
Retail Banking	الخدمات المصرفية للأفراد
Retail Banking	التجزئة المصرفية/البنكية
Retail Services	خدمات التجزئة المصرفية/البنكية
Retained earnings	الأرباح المحتجزة
Retained earnings statement	بيان/ قائمة الأرباح المحتجزة
Retained net surplus (deficit)	صافي الفائض (العجز) المحتجز
Retention rate	معدل الاحتفاظ (الزبائن)
Return on assets (ROA)	العائد على الموجودات/ الأصول
Return on business ratio (ROB)	نسبة العائد على المشروع
Return on equity (ROE)	العائد على حقوق الملكية
Return on investment (ROI)	العائد على الاستثمار
Return on performing assets, yield on performing assets	العائد على الموجودات/ الأصول العاملة، الربح على الموجودات/ الأصول العاملة
Revenue	الإيرادات
Revenues	الإيرادات
Reversal of amortisation and provisions (US : amortization)	قلب الاهلاك و الاحتياطي
Reversal policy	سياسة معاكسة
Reversing entries	إبطال القيود وعكسها
Revolving credit	اتتمان دوار
Revolving loan fund	صندوق القروض الدوارة
Risk management	إدارة المخاطر
Rollout	تعميم
Rotating savings and credit association (ROSCA)	جمعية/ رابطة الإقراض والتوفير الدوار
Rotation	تدوير
Rounding mechanisms	آليات مكررة
Rules of Origin	قواعد المنشأ
Running cost	تكاليف دائمة / إدارية/ تشغيلية
Rural bank	البنك الريفي
Rural development bank	بنك تنمية ريفي

## S

Sale of assets	بيع الموجودات/ الأصول
----------------	-----------------------

Sale of investments, (sale of equity investments)	بيع الاستثمار، ( بيع استثمارات حقوق الملكية)
Save	حفظ
Saving at home	التوفير / الإدخار في البيت
Saving(s)	التوفيرات/ المدخرات
Savings account	حساب التوفيرات/ الإدخار
Savings and credit cooperatives (SACCOS)	تعاونيات إقراض وتوفير/ وإدخار
Savings and loan association	رابطة إدخار وإقراض
Savings bank	بنك التوفيرات/ الإدخار
Savings Banks	مصارف الإدخار
Savings club	نادي التوفير / الإدخار
Savings in cash	التوفير / الإدخار نقداً
Savings in hard assets	التوفير / الإدخار كموجودات ثابتة
Savings in kind	التوفير / الإدخار عينياً
Savings outreach	انتشار التوفير / الإدخار
Savings outstanding	رصيد التوفيرات/ المدخرات
Scale of outreach	مدى الانتشار
Schedule	جدول
Scheduled Cashflows	تدفقات نقدية مجدولة
Scheduling	جدولة
Scope of the audit	مجال التدقيق
Screened mutual funds	التمويل المشترك المفروز/ صناديق استثمار مراقبة
Seasonal credit, crop credit	قرض موسمي، قرض المحصول
Second tier bank	بنك من الدرجة الثانية
Secure a loan (to)	يضمن قرضاً
Secured debt	دين مضمون
Securities	الأوراق المالية
Securitization	أوراق مالية
Security	الضمان
Seed funding	تمويل التأسيس/ التمويل البذري
Segmentation	تقطيع/ تقسيم
Self employed	مشغلين ذاتياً
Self-help group	مجموعة مساعدة ذاتية
Self-sufficiency	اكتفاء ذاتي
Self-sufficiency indicators	مؤشرات الاكتفاء الذاتي
Selling Rate	سعر البيع
Semiformal institution	مؤسسة شبه رسمية
Senior manager	مدير متقدم (مدير عام/ رئيس وحدة (إدارة))
Sensitivity analysis	تحليل الحساسية
Server	مزود / خادم

Service charge	أجرة خدمة
Session summary	ملخص الجلسة
Set an interest rate (to), quote an interest rate (to)	يضع سعر الفائدة، يقتبس سعر الفائدة (ل)
Setoff	مقاصة
Settlement Date	تاريخ التسوية
Setup costs	تكاليف التأسيس الإعداد
Shadow interest rate	معدل فائدة مخفي (معدل فائدة غير واضح المعالم)
Shadow price	سعر الظل
Shadow price of funds	سعر تمويل غير واضح المعالم
Share	سهم مالي
Shared return funds	عوائد تمويل مشتركة
Shareholder	مساهم
Shareholder, stockholder	مساهم
Shareholder's capital, shareholder's equity, shareholder's funds, owners' equity, c	رأس مال المساهمين، حقوق ملكية المساهمين، تمويل المساهمين، حقوق ملكية المالكين، حقوق مساهمة في رأس المال مشاعة
Shortfall	قصير الأجل
Short-term debt, current debt, current liabilities, short-term liabilities	دين قصير الأجل، دين جاري، مطلوبات/التزامات جارية، مطلوبات (خصوم) قصيرة الأجل
Short-term investments	استثمارات قصيرة الأجل
Short-term paper	ورقة قصيرة الأجل
Sight deposit, demand deposit, cash deposit	وديعة عينية، وديعة تحت الطلب، وديعة نقدية
Sight draft	حوالة تدفع عند الإطلاع
Simple interest	فائدة بسيطة
Simulation modeling	نموذج مصطنع/ نظام المحاكاة
Single end-of-term payment	قرض يستحق كدفعة واحدة مع نهاية فترة القرض ( قرض موسمي) (قرض بدفعة سداد واحدة)
Single entry accounting	حسابات بالقيود المنفرد
Single Rate Method	طريقة النسب المفردة
Site Name	إسم الموقع
Smart card	البطاقة الذكية
Socially responsible mutual funds	تمويل مسؤول/ ملتزم اجتماعياً
Soft loan	القرض السهل
Software	البرامج
Solidarity group lending	الإقراض بضمان المجموعة-إقراض المجموعات المتضامنة
Solidarity group, joint liability group	مجموعة متضامنة، مجموعة مشتركة في المسؤولية

Solvency	اقتدار ، توفر نقد على المدى الطويل للوفاء بالالتزامات المالية حينما يحل موعد سدادها
Sources and uses of cash	مصادر واستخدامات النقد
Special purpose audit	التدقيق لغرض محدد
Specification List	بيان المواصفات
Sponsor	راعي
Spread	الانتشار/الفارق
Spread	هامش / فرق بين سعري العرض و الطلب
Spread interest payments (to)	يدفع الفارق بين الفائدة الدائنة و المدينة
Staff costs	تكلفة الموظفين (العمالة)
Staff development	تنمية الموظفين
Staff incentive	حوافز الموظفين
Staff retraining – Staff retention	الاحتفاظ بالموظفين
Stakeholder	ذوي العلاقة
Standards for financial reporting, financial standards	معايير للتقارير المالية، المعايير المالية
Starting fiscal year	بدء السنة المالية
Start-up business	مشروع جديد/ مبتدئ
Start-up costs	تكاليف بدء المشروع
State insurance	تأمينات إجتماعية
Stated interest rate, quoted interest rate (syn. de nominal rate)	سعر الفائدة المعلن ، سعر الفائدة المقتبس
Statement of account	كشف حساب
Statement of change in financial position, change in financial position, cash-flow st	بيان التغيير في الوضع المالي، التغيير في الوضع المالي، بيان/ قائمة التدفق النقدي
Stock	مخزون القيمة
Stock item	سلعة
Stock market	سوق الأسهم المالية
Stockholder, shareholder	مساهمين
Stock-market	سوق الأوراق المالية / البورصة
Stocks	الأسهم
Storage Fees	رسوم تخزين
Straight-line depreciation (asset)	طريقة القسط الثابت في حساب الإهلاك (الموجودة/ الأصل) (إهلاك مباشر)
Strategic plan	خطة استراتيجية
Strategic planning	تخطيط استراتيجي
Subledger (accounting)	دفتر الأستاذ الفرعي (محاسبة)
Subsidised credit (US : subsidized)	إقراض مدعوم/ ميسر بسعر فائدة مخفض
Subsidy adjustment	تعديل الدعم
Subsidy dependence index (SDI)	مؤشر الاعتماد على الدعم

Subsidy independent	استقلال عن الدعم المالي
Subsidy, grant	الدعم، منحة
Subsidy-adjusted profitability	ربحية معدله بعد خصم الدعم والمساعدات
Sum of the years digit method, sum of the year digit depreciation method (asset)	طريقة حساب الإهلاك على أساس مجموع أرقام السنوات (طريقة إجمالي عدد السنوات (أصل))
Summarized financial statements	بيانات مالية ملخصة
Summary balance sheet	ملخص الميزانية العمومية
Summary income statement	ملخص بيان/ قائمة الدخل
Supplier credit	ائتمان/تمويل المورد/ التاجر
Supplier of financial intermediation services	مزود للخدمات المالية الوسيطة
Surplus	فائض
Suspense account	حساب معلق
Sustainability	استدامة
Sustainable	مستدام
Swap	إئتمان متبادل
SWOT analysis	تحليل (نقاط القوة والضعف)

## T

T-account	حساب في الأستاذ العام
Tangible asset, fixed asset, capital asset, permanent asset	موجودة/ أصول ملموسة، موجودة/ أصول ثابتة، موجودة/ أصول رئيسية، موجودة/ أصول دائمة
Target	هدف
Target capital structure	هيكل رأس المال المستهدفة (المحددة)
Target market	السوق المستهدفة
Tariff Book	كتاب التعرفة الجمركية
Tax	ضرائب
Tax	ضريبة
Tax allowances	مخصصات الضريبة
Tax audit	تدقيق الضريبة
Tax base	أساس الضريبة
Tax expenditures	نفقات/مستحقات الضريبة
Tax incentive	حافز ضريبي
Tax liability	الالتزام الضريبي
Tax rate	معدل الضريبة
Tax return	إقرار ضريبي
Tax system	نظام ضريبي
Tax write-off	خفض قيمة الضريبة، الإعفاءات الضريبية
T-bill	اذونات أو سندات خزينة
Technical insolvency	إفلاس مهني

Technical reserve (insurance)	احتياطي تقني ( تأمين )
Teller	صراف
Temporal Method	الطريقة الزمنية
Term deposit	وديعة موسمية/ لأجل
Term in months, months to maturity	المدة في شهور، الشهور حتى الاستحقاق
Term loan	قرض فصلي
Terms of a loan	شروط القرض
Terms of reference	شروط المرجعية
Test of control(audit)	فحص الرقابة/ الإجراءات (تدقيق)
Tests of details (audit)	فحوص التفاصيل ( تدقيق )
The business environment	المناخ التجاري
The fall of the Dollar	إنخفاض قيمة الدولار
Time deposit	وديعة آجلة /لأجل
Time Value of Money	قيمة الإستثمار
Time-series analysis	تحليل زمني
Timing	تحديد الوقت/ توقيت
Title (legal)	منصب ( قانوني)/ حق ملكية
Too much liquidity, too much cash	سيولة فائضة، نقد كثير
Toolkit for Pilot Testing Loan Products	حقيبة أدوات لاختبارات تجريبية لمنتجات الاقراض
Total Return	العائد الإجمالي
Trade credit	ائتمان/ إقراض تجاري
Tradeoff	مفاضلة
Transaction (accounting)	عملية ( محاسبية)
Transaction entry	قيد محاسبي
Transaction report	تقرير العمليات
Transaction time projections	توقعات/ إسقاطات زمنية للعمليات الحسابية
Transactions ledger	دفتر الأستاذ للمعاملات
Transfer price	سعر النقل
Translated Financial Statements	قوائم مالية مترجمة
Travel advances	سلف/ عهد للسفر
Travel and transportation expenses	نفقات السفر والمواصلات
Treasury	الخزينة
Treasury bill, treasury note	ورق نقد تصدره الخزنة
Trend analysis	تحليل المنحى/ الاتجاه
Trial balance	ميزان المراجعة
True and fair view (of the financial position)	صورة حقيقية و عادلة ( للوضع المالي)
Turned in cash	التحويل إلى نقد

## U

Unaccounted	غير محسوب
Unadjusted trial balance	ميزان مراجعة غير معدل
Unallocated	غير محمل/ غير مخصص
Uncalled capital	رأس المال غير المستدعى//رأس مال لم يتم طرحه بعد في السوق
Undepreciated book value	القيمة الدفترية غير المهلكة /المهلكة
Undercapitalised (US : undercapitalized)	رأس مال غير كافي
Unearned revenue	أرباح غير محققة
Unexpected Cashflows	التدفقات النقدية الغير متوقعة
Uniform Customs and Practice	القواعد و الأعراف الموحدة
Unique Marketing Proposition	عرض البيع الفريد
Unit Banks	المصارف الفردية
Unit cost	تكلفة الوحدة
Unqualified opinion (audit)	رأي غير متحفظ (تدقيق)
Unrecovered loan	قرض غير مسترد
Unrestricted funds	أموال غير مقيدة/ غير مشروطة
Unsecured debt	دين غير آمن
Up-front fee	رسم مقدم/مدفوع مقدماً
Up-front interest payment	دفعة فائدة مقدمة
Up-front savings	توفيرات/ إيداع مقدمة
Useful life	عمر الاستخدام ( للآلات)
User	مستخدم
Usury law	قانون الفائدة
Utilities (expense account)	منافع ( حساب النفقات)

## V

Validity	صلاحية
Variable cost ratio	نسبة التكاليف المتغيرة
Variable operating cost	تكاليف تشغيلية متغيرة
Variance analysis	تحليل التفاوت/ التغير
Vehicle logbook	سجل المركبات
Vehicle operating costs	التكاليف التشغيلية للمركبات
Venture capital	رأس مال مضارب

Viability	نسبة نجاح
Village bank	بنك القرية
Village banking	نظام بنك القرية
Voluntary deposit	وديعة طوعية
Voluntary savings	توفير طوعي/ إيداع طوعي
Voucher	وصل / سند

## W

Wage bill	وصل الأجر
Wage costs	تكلفة العمالة
Warrant (finance)	كفالة/ رخصة ( مالية)
Wasting asset	الموجودة/ الأصول المبددة
Waybill	قائمة الشحن البري
Wealth ranking	تصنيف الثروة- تصنيف الفئة الاقتصادية
Weekly payment	دفعة أسبوعية
Weighted average cost of capital	متوسط التكلفة المرجح لرأس المال
Weighted Average Exchange Rate	سعر الصرف المرجح
Western share	حصة الجهات الغربية
Wholesale Banking	الخدمات المصرفية للمؤسسات و الشركات
Withdrawal	انسحاب
Work in progress, work in construction	العمل في تطور
Working Capital	رأس المال العامل
Working capital	رأس المال العامل
Working capital loan	قرض لرأس المال العامل
Working capital ratio, current ratio (syn. de capital adequacy ratio)	نسبة رأس المال العامل، النسبة الحالية
Working in process inventory	مخزون بضائع تحت التصنيع
Working table, management report, management chart, performance chart	جدول العمل، تقرير إداري، جدول إداري، جدول الأداء
Write off (to)	يخفف (ل)/ يعدم/يشطب
Write-off	معدم/ مشطوب
Written-off loan	قرض معدوم/ مشطوب

## Y

Year-end accounts	حسابات نهاية السنة
Yield	العائد / الناتج
Yield curve	منحنى العائد / المرودود / الغلة
Yield gap	فجوة العائد/ المرودود
Yield gap ratio	نسبة فجوة العائد/ المرودود
Yield on performing assets, return on performing assets	المرودود/العائد/الإنتاج على الموجودات/ الأصول العاملة، العائد على الموجودات/ الأصول العاملة
Yield on portfolio, portfolio yield	المرودود على المحفظة، مرودود المحفظة
Yield to maturity	المرودود على الاستحقاق

## Z

Zero based budgeting (ZBB)	الموازنة على أساس التعادل
----------------------------	---------------------------

أتمنى للجميع بالفائدة

مشاركة

المحاسب / بدر نشوان

733302653 – 773532912

[bmfan1982@gmail.com](mailto:bmfan1982@gmail.com)